

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 289/2009**z dnia 7 kwietnia 2009 r.****nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz niektórych rur i przewodów bez szwu, z żelaza lub stali, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 7,

po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA**1. Wszczęcie postępowania**

- (1) Dnia 9 lipca 2008 r. Komisja ogłosiła w zawiadomieniu opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽²⁾ wszczęcie postępowania antydumpingowego dotyczącego przywozu do Wspólnoty niektórych rur i przewodów bez szwu, z żelaza lub stali, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („kraj, którego dotyczy postępowanie” lub „ChRL”).
- (2) Postępowanie wszczęto w wyniku skargi złożonej w dniu 28 maja 2008 r. przez Komitet Ochrony Przemysłu Stalowych Rur Bez Szwu Unii Europejskiej [Defence Committee of the Seamless Steel Tubes Industry of the European Union] („skarżący”) w imieniu producentów reprezentujących znaczną część, w tym przypadku ponad 50 %, całkowitej wspólnotowej produkcji niektórych rur i przewodów bez szwu, z żelaza lub stali. Skarga zawierała dowody na stosowanie dumpingu omawianego produktu oraz na istnienie przewidywanego i bliskiego zagrożenia wystąpienia w jego wyniku istotnej szkody, które to dowody zostały uznane za wystarczające uzasadnienie do wszczęcia postępowania.

2. Strony zainteresowane postępowaniem

- (3) Komisja oficjalnie poinformowała o wszczęciu postępowania skarżącego, innych znanych sobie producentów wspólnotowych, zainteresowanych producentów eksportujących, importerów, dostawców i użytkowników, jak również ich stowarzyszenia oraz przedstawicieli kraju wywozu. Zainteresowanym stronom dano możliwość przedstawienia uwag na piśmie oraz zgłoszenia wniosku o przesłuchanie w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.
- (4) Przesłuchano wszystkie zainteresowane strony, które złożyły o to wniosek i udowodniły, że istnieją szczególne powody, dla których powinny być przesłuchane.
- (5) Aby umożliwić eksportującym producentom z ChRL złożenie wniosku o traktowanie na zasadach rynkowych („MET”) lub o indywidualne traktowanie („IT”), gdyby

wyrazili oni takie życzenie, Komisja przesłała formularze wniosków zainteresowanym producentom eksportującym oraz wszystkim pozostałym przedsiębiorstwom, które wyraziły zainteresowanie w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania. Dziesięć (grup) przedsiębiorstw wniosowało o MET na mocy art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego lub o traktowanie indywidualne, gdyby dochodzenie wykazało, że nie spełniają warunków dla MET.

- (6) Z uwagi na znaczną liczbę producentów eksportujących, importerów i producentów wspólnotowych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania przewidziano kontrole wrywkowe w celu stwierdzenia dumpingu i szkody, zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego. Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji o konieczności dokonania kontroli wrywkowej oraz – w razie stwierdzenia takiej konieczności – umożliwić dobór próby, wszyscy producenci eksportujący, importerzy i producenci wspólnotowi zostali poproszeni o zgłoszenie się do Komisji i dostarczenie – zgodnie ze specyfikacją zawartą w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania – podstawowych informacji na temat ich działań mających związek z produktem objętym postępowaniem w okresie objętym dochodzeniem (od dnia 1 lipca 2007 r. do dnia 30 czerwca 2008 r.).
- (7) Po zbadaniu przedłożonych informacji i mając na uwadze dużą liczbę producentów eksportujących i producentów wspólnotowych, którzy wyrazili chęć współpracy, podjęto decyzję o konieczności przeprowadzenia kontroli wrywkowej w odniesieniu do tych producentów. Mając na uwadze ograniczoną liczbę importerów, którzy wyrazili chęć współpracy, podjęto decyzję, iż przeprowadzenie kontroli wrywkowej w odniesieniu do importerów niepowiązanych nie było konieczne.
- (8) Komisja rozesłała kwestionariusze do objętych próbą producentów eksportujących, objętych próbą producentów wspólnotowych, importerów oraz wszystkich znanych użytkowników i stowarzyszeń użytkowników. Pełne odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu otrzymano od objętych próbą producentów eksportujących w ChRL, wszystkich objętych próbą producentów wspólnotowych z wyjątkiem jednego przedsiębiorstwa, które dostarczyło jedynie częściowych informacji, sześciu importerów i pięciu użytkowników.
- (9) Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszystkie informacje uznane za niezbędne do wstępnego określenia dumpingu, wynikającej z niego szkody lub zagrożenia wystąpienia szkody oraz określenia interesu Wspólnoty. Wizyty weryfikacyjne odbyły się na terenie następujących przedsiębiorstw:

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 174 z 09.07.2008, s. 7.

Producenci eksportujący w ChRL

- Grupa Yan Link Steel (Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd oraz Daye Special Steel Co., Ltd),
- Grupa Hengyang Valin (Hengyang Valin Steel Tube Co., Ltd oraz Hengyang Valin MPM Co., Ltd), oraz
- Shandong Luxing Steel Pipe Co. Ltd.

Producenci wspólnotowi

- Vallourec & Mannesmann France, Boulogne-Billancourt, Francja,
- Vallourec & Mannesmann Germany GmbH, Düsseldorf, Niemcy,
- Tenaris-Dalmine S.p.A., Dalmine, Włochy,
- ArcelorMittal Tubular Products Ostrava, Ostrawa, Republika Czeska,
- ArcelorMittal Tubular Products Roman SA, Roman, Rumunia,
- Tubos Reunidos SA, Amurrio, Hiszpania,
- Productos Tubulares SA, Valle de Trapaga, Hiszpania.

Powiązane przedsiębiorstwa handlowe

- Almacenes Metalurgicos, SA, Barcelona, Hiszpania,

Niepowiązani importerzy

- Jan van Meever B.V., Meerkerk, Niderlandy,
- Comercial de Tubos SA, Alcalá de Henares, Hiszpania.

Użytkownik wspólnotowy

- Erne Fittings GmbH, Schlins, Austria.

- (10) Biorąc pod uwagę potrzebę ustanowienia wartości normalnej dla producentów eksportujących w ChRL, co do których istnieje możliwość, że nie zostanie im przyznane MET, przeprowadzono weryfikację na terenie następującego przedsiębiorstwa w celu ustalenia wartości normalnej na podstawie danych z kraju analogicznego:

- Vallourec & Mannesmann Tubes, Houston, Teksas, USA.

3. Kontrola wyrywkowa

- (11) W odniesieniu do producentów eksportujących Komisja dokonała doboru próby, zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego, przyjmując za kryterium największą reprezentatywną wielkość wywozu, która może zostać objęta dochodzeniem w dostępnym czasie. Próba objęta zostały cztery przedsiębiorstwa (grupy przedsiębiorstw), reprezentujące 70 % wielkości wywozu współpracujących stron z ChRL do Wspólnoty. Zgodnie z art. 17 ust. 2

rozporządzenia podstawowego zainteresowane strony zapytano o zgodę na kontrole i nie wniosły one sprzeciwu.

- (12) W odniesieniu do producentów wspólnotowych Komisja, zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego, dokonała doboru próby, przyjmując za kryterium największą reprezentatywną wielkość produkcji podobnego produktu we Wspólnocie, która mogła zostać objęta postępowaniem w określonym czasie. Próba objęta zostało pięć grup przedsiębiorstw (łącznie dziewięć przedsiębiorstw), reprezentujących 62 % całkowitej produkcji we Wspólnocie. Zgodnie z art. 17 ust. 2 rozporządzenia podstawowego skonsultowano się ze współpracującymi producentami i nie wniesli oni sprzeciwu wobec doboru próby. Mając na uwadze ograniczoną liczbę współpracujących importerów wspólnotowych, uznano, że stosowanie metod kontroli wyrywkowej w ich przypadku nie jest konieczne.

4. Okres objęty dochodzeniem

- (13) Dochodzenie dotyczące dumpingu i powstałej szkody objęło okres od dnia 1 lipca 2007 r. do dnia 30 czerwca 2008 r. („OD”). Analiza tendencji mających znaczenie dla oceny szkody objęła okres od 2005 r. do końca okresu objętego dochodzeniem („okres badany”).

B. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY**1. Produkt objęty postępowaniem**

- (14) Produktem objętym postępowaniem są niektóre rury i przewody bez szwu, z żelaza lub stali, o okrągłym przekroju poprzecznym, o średnicy zewnętrznej nieprzekraczającej 406,4 mm, gdzie wartość ekwiwalentu węgla (Carbon Equivalent Value – CEV) nie przekracza 0,86 zgodnie ze wzorem oraz analizą chemiczną Międzynarodowego Instytutu Spawalnictwa (International Institute of Welding) ⁽¹⁾, pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej („produkt objęty postępowaniem”). W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania (zob. motyw 1 powyżej) zaznaczono, że produkt objęty postępowaniem jest zwykle zgłaszany w ramach kodów CN ex 7304 11 00, ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 22 00, ex 7304 23 00, ex 7304 24 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 80, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 89, ex 7304 59 92 oraz ex 7304 59 93, a powyższe kody CN podane są jedynie w celach informacyjnych. W trakcie dochodzenia ustalono jednak, że trzy z powyższych kodów, tj. ex 7304 11 00, ex 7304 22 00 oraz ex 7304 24 00, nie odnoszą się do produktu objętego postępowaniem, a brakowało pięciu innych kodów CN, tj. ex 7304 31 20, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 51 81 oraz ex 7304 59 10.

⁽¹⁾ CEV określa się zgodnie ze sprawozdaniem technicznym, 1967, IIW dok. IX-535-67, opublikowanym przez Międzynarodowy Instytut Spawalnictwa (IIW).

- (15) Produkt objęty postępowaniem posiada szeroki zakres zastosowań, takich jak zastosowania w mechanice (w tym w przemyśle motoryzacyjnym i inżynierskim), w przemyśle budowlanym do palowania, przy wytwarzaniu energii jako rury kotłowe, jako przewody i rury głębinowe („OCTG”) do wiercenia, rurowania i tubingu w przemyśle naftowym oraz jako rury przewodowe do transportu cieczy lub gazów.
- (16) W momencie dostarczenia do użytkowników rury i przewody bez szwu mają bardzo różne kształty. Mogą być one np. ocynkowane, gwintowane, dostarczane jako „green tubes” (tj. bez obróbki cieplnej), ze specjalnymi zakończeniami, przycięte na wymiar lub nie. Istnieje wiele różnych parametrów określających właściwości rur, stąd też większość rur i przewodów bez szwu jest wykonywana na zamówienie klientów. Rury i przewody bez szwu są zazwyczaj łączone poprzez spawanie. Jednakże w szczególnych przypadkach mogą być połączone gwintem lub wykorzystywane oddzielnie, chociaż pozostają spawalne.
- (17) W trakcie dochodzenia wykazano, że pomimo różnic w końcowych zastosowaniach różnorodnych rodzajów rur i przewodów bez szwów wszystkie rodzaje produktu objętego postępowaniem mają wspólne cechy fizyczne, chemiczne i techniczne. Z powyższych przyczyn uznaje się, że stanowią one jeden produkt.
- (18) Stowarzyszenie chińskich producentów twierdziło, że rury i przewody OCTG powinny być wykluczone z definicji produktu objętego postępowaniem, ponieważ mają inne zastosowania, inne specyfikacje i inne właściwości oraz nie są zamienne z innymi rurami i przewodami, a wielkość wywozu z ChRL do UE jest ograniczona. Dochodzenie wykazało jednak, że rury i przewody OCTG posiadają, między innymi, porównywalne właściwości chemiczne jak pozostałe rodzaje rur i przewodów bez szwu, ponieważ wszystkie mieszczą się w granicach progu 0,86 CEV. Ponadto posiadają one inne właściwości podstawowe wspólne z pozostałymi rodzajami rur i przewodów bez szwu, takie jak średnica zewnętrzna i grubość ścian. Jeżeli chodzi o zastosowania końcowe rur i przewodów OCTG, stwierdzono, że niektóre rury i przewody OCTG są zamienne z innymi rurami ze stali niestopowej. Biorąc pod uwagę, że rury i przewody OCTG mają te same podstawowe właściwości co inne rury i przewody bez szwu i są do pewnego stopnia zamienne, tymczasowo stwierdzono, że brak jest podstaw do wykluczenia tego rodzaju rur i przewodów z definicji produktu.

2. Produkt podobny

- (19) Stwierdzono, że produkt objęty postępowaniem oraz rury i przewody bez szwu produkowane i sprzedawane na rynku krajowym w ChRL oraz na rynku krajowym w USA – kraju, który posłużył tymczasowo jako kraj analogiczny, a także rury i przewody bez szwu produkowane i sprzedawane we Wspólnocie przez przemysł

wspólnotowy, mają te same podstawowe właściwości fizyczne, chemiczne i techniczne oraz zastosowania. Dlatego opisywane produkty są tymczasowo uznane za podobne w znaczeniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

C. DUMPING

1. Traktowanie na zasadach rynkowych („MET”)

- (20) Na mocy art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego w dochodzeniu antydumpingowym dotyczącym przywozu pochodzącego z ChRL wartość normalną należy ustalić zgodnie z ust. 1–6 wyżej wymienionego artykułu w odniesieniu do producentów, wobec których stwierdzono, że spełniają kryteria określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego.
- (21) W skrócie i wyłącznie w celu ułatwienia wyszukiwania informacji, kryteria MET są podsumowane poniżej:
- 1) decyzje gospodarcze i koszty są odpowiedzią na warunki panujące na rynku i brak jest znacznej ingerencji ze strony państwa;
 - 2) zapisy księgowo są poddawane niezależnemu audytowi zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości i są stosowane do wszystkich celów;
 - 3) nie występują znaczne zniekształcenia przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej;
 - 4) prawo upadłościowe i prawo majątkowe gwarantują stabilność i pewność prawną;
 - 5) wymiana walut odbywa się po kursie rynkowym.
- (22) W trakcie bieżącego dochodzenia trzech producentów eksportujących objętych próbą złożyło wnioski o MET na mocy art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego i odesłało formularz wniosku o MET w wyznaczonym terminie:
- Grupa Yan Link Steel (Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd oraz Daye Special Steel Co., Ltd),
 - Grupa Hengyang Valin (Hengyang Valin Steel Tube Co., Ltd oraz Hengyang Valin MPM Co., Ltd), oraz
 - Shandong Luxing Steel Pipe Co. Ltd.
- (23) W przypadku wymienionych powyżej współpracujących producentów eksportujących Komisja zebrała wszystkie informacje, które uważała za niezbędne, oraz sprawdziła wszystkie dane podane we wniosku o MET na terenie odnośnych przedsiębiorstw.
- (24) Dochodzenie ujawniło, że MET nie może być przyznane żadnej z trzech chińskich grup przedsiębiorstw, ponieważ z opisanych poniżej przyczyn żadne z nich nie spełniło kryteriów określonych w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego.

- (25) Żadne z trzech przedsiębiorstw (grup) nie udowodniło, że spełnia kryterium 3 i wydaje się, że występują poważne zniekształcenia przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej, tj. wszystkie trzy przedsiębiorstwa (grupy) korzystały z preferencyjnego traktowania podatkowego, a dwa przedsiębiorstwa (grupy) nabywały aktywa poniżej wartości rynkowej. Po ujawnieniu wyników dotyczących MET dwa przedsiębiorstwa (grupy) stwierdziły, że fakt, iż skorzystały ze specjalnych ulg podatkowych, nie był sprzeczny z kryterium 3, ponieważ obniżki stawek podatków są stosowane również w krajach gospodarki rynkowej. Należy zauważyć, że przedmiotowe przedsiębiorstwa podlegały kilku preferencyjnym systemom traktowania podatkowego, jako że korzystały ze zwolnienia z miejscowego podatku dochodowego oraz otrzymały tzw. wakacje podatkowe „bez podatku przez dwa lata, połowa podatku przez trzy lata”, dostępne dla przedsiębiorstw z kapitałem zagranicznym i przedsiębiorstw joint venture z kapitałem mieszanym, chińsko-zagranicznym. Łącznie preferencyjne systemy podatkowe przyniosły przedsiębiorstwom znaczące korzyści, które prawdopodobnie miały duży wpływ na koszty i ceny w OD. Trzecie przedsiębiorstwo (grupa) twierdziło, że przyznane mu korzyści podatkowe nie obowiązują już od dnia 1 stycznia 2008 r. i że był to jednorazowy program obniżki podatku, który nie mógł mieć wpływu na koszty przedsiębiorstwa w kolejnych latach i, przede wszystkim, że zwolnienie z podatku było bardzo ograniczone. Należy zauważyć, że ta grupa przedsiębiorstw korzystała z obniżki stawek podatków na zakup maszyn w kraju w 2006 oraz w 2007 r. (tj. w OD). Uzyskana korzyść nie może zostać uznana za nieznaczącą, w związku z czym stwierdzono, że wyraźnie miała ona duży wpływ na koszty i ceny w OD.
- (26) Ponadto dwa przedsiębiorstwa (grupy) nie spełniały kryterium 2 dotyczącego rachunkowości, jako że stwierdzono, że jedno z nich kompensowało ze sobą zobowiązania i należności, a drugie nie posiadało kompletnych sprawozdań finansowych i nie była w nim konsekwentnie stosowana zasada memoriałowa. Po ujawnieniu wyników dotyczących MET jedno przedsiębiorstwo stwierdziło, że z powodu jego małej wielkości i faktu, iż nie jest notowane na giełdzie oraz że jest ulokowane na obszarze wiejskim, międzynarodowe standardy rachunkowości (MSR) nie miały wiążącego charakteru. Twierdzenie to należy jednak odrzucić, ponieważ odkryte naruszenia były bardzo poważne, przede wszystkim skontrolowane rachunki nie były kompletne w ważnych punktach, a zasada memoriałowa nie była przestrzegana. Te dość podstawowe zasady rachunkowości muszą być przestrzegane bez względu na prawny charakter firmy, jej wielkość i lokalizację. Inna grupa przedsiębiorstw stwierdziła, że audytor zapewnił, że bilans w skontrolowanym sprawozdaniu finansowym jest zgodny z MSR, i przeklasyfikował już skompensowane rachunki jako zobowiązania i należności. Należy zauważyć, że stwierdzenie to nie pojawiło się przed ujawnieniem wyników, a w szczególności nie zostało zgłoszone w czasie wizyty weryfikacyjnej, a co za tym idzie nie może zostać zweryfikowane. Ponadto należy odnotować, że wspomniana grupa przedsiębiorstw nie zaprzecza stosowaniu praktyki kompensowania zobowiązań i należności, która sama w sobie jest po prostu niezgodna z MSR. W związku z tym argument ten zostaje odrzucony.
- (27) Ponadto dwie grupy przedsiębiorstw nie wykazały, że decyzje dotyczące ich kosztów i nakładów podejmowane są w odpowiedzi na sygnały płynące z rynku i bez znaczącej interwencji państwa, a co za tym idzie – nie wykazały, że spełnione zostało kryterium 1. Po ujawnieniu jedno przedsiębiorstwo twierdziło, że przyczyn uzasadniających odmowę uznania wypełnienia kryterium nie oparto na obiektywnych dowodach, ponieważ przedsiębiorstwo mogło dowolnie podejmować decyzje dotyczące sprzedaży i ustalania cen, pomimo ustaleń dokonanych na podstawie zbadanych sprawozdań finansowych w odniesieniu do polityki ustalania cen pomiędzy powiązаныmi stronami. Przedsiębiorstwo twierdziło, że nie było to ograniczenie, lecz raczej wymóg ujawnienia audytorowi w czasie sprawdzania transakcji pomiędzy „powiązаныmi stronami”. Stwierdzenie to nie stanowi jednak wystarczającego wyjaśnienia dla jasno określonej w skontrolowanym sprawozdaniu finansowym zasady, według której „gdy cena zostaje określona przez państwowy urząd ds. towarów, będzie to cena obowiązująca”. W związku z powyższym argument ten zostaje odrzucony. Inne przedsiębiorstwo twierdziło, że pomimo faktu, iż stanowi ono w większości własność skarbu państwa, w rzeczywistości jest zasadniczo kontrolowane przez prywatne przedsiębiorstwo i nie podlega wpływom państwa. Przedsiębiorstwo nie przedstawiło jednak żadnych nowych argumentów, które mogłyby wpłynąć na wniosek, że uwzględniając aktualny skład zarządu, którego większość stanowią dyrektorzy reprezentujący przedsiębiorstwa państwowe, nie można wykluczyć wpływów państwa i że przedsiębiorstwo nie udowodniło, że decyzje są podejmowane bez znaczących interwencji państwa, a co za tym idzie nie spełniło tego kryterium. Należy również zauważyć, że ujawnienie wyników MET dotyczących tej grupy przedsiębiorstw obejmowało przykład decyzji podjętej nie w odpowiedzi na sygnały płynące z rynku, lecz prawdopodobnie pod niedozwolonym wpływem państwa (bezpłatne udzielenie prawa do użytkowania gruntów), której przedsiębiorstwo nie skomentowało.
- ## 2. Indywidualne traktowanie („IT”)
- (28) Na mocy art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego dla krajów, których dotyczy ten artykuł, ustalana jest ogólnokrajowa stawka celna, z wyjątkiem przedsiębiorstw, które mogą udowodnić, że spełniają wszystkie kryteria określone w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.
- (29) Wszystkie trzy chińskie przedsiębiorstwa lub grupy przedsiębiorstw, które wystąpiły o MET, wystąpiły również o IT na wypadek nieprzyznania im MET.
- (30) Na podstawie dostępnych informacji stwierdzono, że dwa z trzech przedsiębiorstw lub grup przedsiębiorstw udowodniły, że łącznie spełniają wszystkie kryteria wymagane do przyznania IT, jak określono w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.

- (31) Co się tyczy trzeciego przedsiębiorstwa lub grupy przedsiębiorstw, większość jego udziałów znajduje się w posiadaniu skarbu państwa. Ponadto z uwagi na wielkościowy udział państwa oraz jego znaczący wpływ na chiński przemysł stalowy nie można wykluczyć ewentualnego obchodzenia ceł.
- (32) W związku z powyższym postanowiono, że należy przyznać IT tylko następującym dwóm przedsiębiorstwom eksportującym:
- Hubei Xinyegang Steel Co,
 - Shandong Luxing Steel Pipe Co. Ltd.

3. Wartość normalna

3.1. Kraj analogiczny

- (33) Zgodnie z art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego wartość normalna dla przedsiębiorstw, których nie można było objąć MET, została określona na podstawie cen lub wartości skonstruowanej w kraju analogicznym.
- (34) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja stwierdziła, że zamierza wykorzystać USA jako właściwy kraj analogiczny dla celów ustalenia wartości normalnej dla ChRL, a zainteresowane strony zostały zaproszone do zgłaszania uwag w tej sprawie.
- (35) Jedna z zainteresowanych stron skomentowała wybór kraju analogicznego i zasugerowała, że Ukraina lub Indie byłyby krajami właściwymi dla ustalenia wartości normalnej.
- (36) Twierdzono, że Ukraina byłaby właściwszym wyborem, ponieważ na jej rynku panuje wolna konkurencja, a ponadto procesy produkcyjne i dostęp do surowców są w tym kraju podobne jak w przypadku ChRL. Należy zauważyć, że od dnia 30 czerwca 2006 r. na przywóz rur i przewodów bez szwu pochodzących z Ukrainy nałożone są cła antydumpingowe w przedziale od 12,3 % do 25,7 %. Chociaż na rynku ukraińskim funkcjonuje kilku producentów, fakt iż w 2006 r. stwierdzono dumping, wskazuje na potencjalnie zakłócone warunki rynkowe i wykorzystanie krajowych cen i kosztów z tego rynku okazuje się wątpliwe. Niezależnie od tego żaden ukraiński producent nie współpracował przy dochodzeniu.
- (37) Ta sama zainteresowana strona twierdziła, że Indie również byłyby lepszą alternatywą niż USA, i podała nazwę indyjskiego producenta produktu podobnego. Producent ten nie wyraził jednak woli współpracy. Biorąc pod uwagę, że producenci indyjscy nie zaoferowali współpracy, Indie nie mogą zostać wybrane jako kraj analogiczny.
- (38) Ponadto wielkość rynku amerykańskiego, liczba producentów krajowych oraz znacząca wielkość przywozu wskazują, że rynek amerykański jest konkurencyjny i dlatego został tymczasowo wybrany jako najwłaściwszy kraj analogiczny. Jak wskazano w motywie 10 powyżej, jeden producent amerykański współpracował w czasie dochodzenia i dostarczył wszystkie niezbędne informacje. Inny producent amerykański również dostarczył pewne

niepełne informacje, które w sposób ogólny potwierdziły informacje dostarczone przez współpracującego producenta amerykańskiego.

3.2. Określenie wartości normalnej

- (39) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego wartość normalna dla producentów eksportujących, którym nie przyznano MET, została ustalona na podstawie zweryfikowanych informacji uzyskanych od producenta w kraju analogicznym, metodami opisanymi poniżej.
- (40) Zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała w pierwszej kolejności w odniesieniu do producenta w kraju analogicznym, czy jego całkowita wielkość sprzedaży na rynku krajowym produktu objętego postępowaniem była reprezentatywna w OD, tzn. czy całkowita wartość takiej sprzedaży stanowiła przynajmniej 5 % wielkości sprzedaży eksportowej produktu objętego postępowaniem z ChRL do Wspólnoty.
- (41) Następnie w odniesieniu do każdego typu przedmiotowego produktu sprzedawanego przez amerykańskiego producenta na jego rynku krajowym i bezpośrednio porównywalnego z rodzajem produktu objętego postępowaniem sprzedawanego na eksport do Wspólnoty określono, czy sprzedaż krajowa była wystarczająco reprezentatywna dla celów art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Sprzedaż krajowa danego rodzaju produktu była uznawana za wystarczająco reprezentatywną, jeśli wielkość sprzedaży tego rodzaju produktu klientom niezależnym na rynku krajowym podczas OD była równa co najmniej 5 % całkowitej wielkości sprzedaży eksportowej porównywalnego rodzaju produktu sprzedawanego przez chińskich producentów do Wspólnoty.
- (42) Komisja zbadała następnie, czy sprzedaż krajową reprezentatywnych ilości każdego rodzaju produktu objętego postępowaniem można było uznać za sprzedaż przeprowadzoną w zwykłym obrocie handlowym zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. Dokonano tego poprzez ustalenie dla każdego rodzaju produktu proporcji sprzedaży z zyskiem niezależnym klientom na rynku krajowym w OD.
- (43) W przypadkach gdy wielkość sprzedaży danego rodzaju produktu, sprzedawanego po cenie sprzedaży netto równej lub wyższej od obliczonych kosztów produkcji, przekraczała 80 % wielkości sprzedaży ogółem danego rodzaju, a średnia ważona cen tego rodzaju była równa lub wyższa od kosztów produkcji, wartość normalną oparto na rzeczywistej cenie krajowej. Cenę tę obliczano jako średnią ważoną cen sprzedaży krajowej ogółem tego rodzaju, dokonanej w OD, bez względu na to, czy była to sprzedaż z zyskiem czy nie.
- (44) W przypadkach gdy wielkość sprzedaży z zyskiem danego rodzaju produktu stanowiła nie więcej niż 80 % całkowitej wielkości sprzedaży tego rodzaju lub gdy średnia ważona ceny danego rodzaju była niższa niż koszty produkcji, wartość normalną oparto na rzeczywistej cenie krajowej, obliczonej jako średnia ważona sprzedaży z zyskiem wyłącznie dla danego rodzaju.

4. Cena eksportowa

- (45) We wszystkich przypadkach produkt objęty postępowaniem był wywożony do niezależnych odbiorców we Wspólnocie, a co za tym idzie – cena eksportowa ustalana była zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego, tzn. na podstawie cen eksportowych faktycznie płaconych lub należnych.

5. Porównanie

- (46) Wartość normalną i ceny eksportowe porównywano na podstawie ceny *ex-works*. Aby zapewnić rzetelne porównanie między wartością normalną a ceną eksportową, wzięto pod uwagę, w formie dostosowań, różnice wpływające na ceny i porównywalność cen zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego. Odpowiednie dostosowanie przyznano we wszystkich przypadkach, w których uznano je za rozsądne, prawidłowe i poparte potwierdzonymi dowodami. Dostosowanie przyznano na przewóz drogą morską i ubezpieczenia, koszty przeładunku, załadunku i koszty dodatkowe, koszty kontroli, prowizje i opłaty bankowe.
- (47) W przypadku gdy istniały różnice w cechach fizycznych pomiędzy omawianym produktem sprzedawanym na rynku krajowym przez przedsiębiorstwa w kraju analogicznym a produktem objętym postępowaniem sprzedawanym na wywóz do Wspólnoty, dokonywano dostosowania zgodnie z art. 2 ust. 10 lit. a) rozporządzenia podstawowego. Wysokość dostosowania wynika z obiektywnej oceny wartości rynkowej takich różnic.

6. Marginesy dumpingu

- (48) Tymczasowe marginesy dumpingu zostały wyrażone jako wartość procentowa ceny CIF na granicy Wspólnoty przed ocleniem.
- (49) Dla współpracujących producentów eksportujących, którym można było przyznać IT, ustanowiono indywidualne marginesy dumpingu na podstawie porównania średniej ważonej wartości normalnej ze średnią ważoną ceną eksportową, zgodnie z art. 2 ust. 11 i ust. 12 rozporządzenia podstawowego.
- (50) Margines dumpingu dla objętych próbą przedsiębiorstw, którym nie przyznano MET lub IT, oraz dla współpracujących przedsiębiorstw nieobjętych próbą został obliczony jako średnia czterech przedsiębiorstw objętych próbą.
- (51) Zważywszy, że poziom współpracy w trakcie dochodzenia został uznany za niski, a współpracujące przedsiębiorstwa reprezentowały około 40 % całego przywozu z ChRL w OD, dla przedsiębiorstw niewspółpracujących ogólnokrajowy margines został ustalony z wykorzystaniem najwyższego marginesu ustalonego dla reprezentatywnych rodzajów produktu jednego współpracującego producenta, któremu nie przyznano ani MET ani IT.

- (52) Na tej podstawie określono następujące tymczasowe poziomy dumpingu:

Przedsiębiorstwo	Tymczasowy margines dumpingu
Hubei Xinyegang Steel Co Ltd	38 %
Shandong Luxing Steel Pipe Co. Ltd	47 %
Inne przedsiębiorstwa współpracujące	35 %
Rezydualny margines tymczasowy	51 %

D. SZKODA

1. Produkcja wspólnotowa i przemysł wspólnotowy

- (53) We Wspólnocie produkt podobny wytwarza 23 producentów. Dlatego też produkcję tych 23 producentów wspólnotowych uznaje się za produkcję wspólnotową w rozumieniu art. 4 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.
- (54) Z tych 23 producentów łącznie 15, z których większość należy do stowarzyszenia skarżącego („ESTA”), zadeklarowało zainteresowanie współpracą w postępowaniu w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania i współpracowało podczas dochodzenia. Stwierdzono, że tych 15 producentów stanowi znaczną część, w tym wypadku ponad 90 %, całkowitej wspólnotowej produkcji produktu podobnego. Dlatego też tych 15 współpracujących producentów stanowi przemysł wspólnotowy w rozumieniu art. 4 ust. 1 i art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego i są oni zwani dalej „przemysłem wspólnotowym”. Pozostali producenci wspólnotowi będą zwani dalej „pozostałymi producentami wspólnotowymi”. Ci pozostali producenci wspólnotowi nie poparli aktywnie skargi, ale nie zgłaszali wobec niej sprzeciwu.
- (55) Jak wskazano w powyższym motywie 12, wybrano próbę pięciu producentów reprezentujących 62 % łącznej produkcji wspólnotowej. Wspomniani producenci stanowili grupy przedsiębiorstw, a próba liczyła łącznie dziewięć pojedynczych przedsiębiorstw.

2. Konsumpcja we Wspólnocie

- (56) Konsumpcję we Wspólnocie określono na podstawie wielkości sprzedaży przemysłu wspólnotowego do UE, danych dotyczących wielkości przywozu dla rynku wspólnotowego uzyskanych od Eurostatu oraz, odnośnie do innych producentów wspólnotowych, w oparciu o szacunki dokonane przez skarżącego.

- (57) Rynek wspólnotowy produktu objętego postępowaniem oraz produktu podobnego zwiększył się stopniowo pomiędzy 2005 r. a OD o ok. 24 %. Największy wzrost nastąpił pomiędzy 2006 a 2007 r., gdy konsumpcja zwiększyła się o 17 punktów procentowych.

	2005	2006	2007	OD
Łączna konsumpcja WE (w tonach)	2 565 285	2 706 560	3 150 729	3 172 866
Wskaźnik (2005 = 100)	100	106	123	124

- (58) W tym kontekście należy odnotować, iż rynek wspólnotowy produktu objętego postępowaniem jest podzielony na następujące główne segmenty: przemysł mechaniczny i budownictwo (około 60 %), wytwarzanie energii (około 10 %), przewody i rury głębinowe OCTG (około 8 %) oraz rury przewodowe (około 8 %). Produkt objęty postępowaniem jest więc głównie wykorzystywany w przemyśle technicznym i budowlanym, a sektory te odnotowały bardzo szybki wzrost w 2007 r.

3. Przywóz z kraju, którego dotyczy postępowanie

a) Wielkość rozważanego przywozu

- (59) W całym okresie badanym obserwowano olbrzymi wzrost wielkości przywozu produktu objętego postępowaniem z ChRL do Wspólnoty. Przywóz do UE wzrósł ponad dwudziestokrotnie od 2005 r.

Przywóz	2005	2006	2007	OD
Tony ChRL	26 396	136 850	470 413	542 840
Wskaźnik (2005 = 100)	100	518	1 782	2 057

- (60) Rozbicie przywozu z ChRL na różne segmenty rynku pokazuje, że przywóz z ChRL jest szczególnie widoczny w branży mechanicznej i budowlanej (około 65 %) oraz sektorze rur przewodowych (około 15 %), podczas gdy na OCTG i wytwarzanie energii przypada poniżej 5 %.

b) Udział w rynku rozpatrywanych wielkości przywozu

- (61) Udział w rynku przywozu z ChRL utrzymywał się na poziomie 1 % w 2005 r., a następnie zwiększał się stale o prawie 16 punktów procentowych w badanym okresie. W ujęciu szczegółowym w latach 2005–2006 wzrósł o 4 punkty procentowe, w latach 2006–2007 r. o dalsze 10 punktów procentowych oraz o 2 punkty procentowe w OD. W OD udział w rynku chińskiego przywozu wynosił 17,1 %.

Udział w rynku	2005	2006	2007	OD
ChRL	1,0 %	5,1 %	14,9 %	17,1 %

- (62) Udział chińskiego przywozu nie jest jednak równo rozłożony w różnych segmentach, które składają się na rynek wspólnotowy. Chiński przywóz miał w OD udział w rynku wynoszący około 38 % w segmencie rur przewodowych, 19 % w przemyśle technicznym i budowlanym, 9 % w sektorze OCTG oraz około 7 % w sektorze wytwarzania energii.

c) Ceny

(i) Zmiany cen

- (63) Od 2005 r. do 2007 r. średnia cena przywozu produktu objętego postępowaniem pochodzącego z ChRL spadła gwałtownie o 9 %, a później wzrosła o 2 punkty procentowe od 2007 r. do OD. Ogólnie między 2005 r. a OD średnia cena przywozu produktu objętego postępowaniem pochodzącego z ChRL spadła o 7 %.

Ceny jednostkowe	2005	2006	2007	OD
ChRL (EUR/tona)	766,48	699,90	699,10	715,09
Wskaźnik (2005 = 100)	100	91	91	93

(ii) Podcięcie cenowe

- (64) Dokonano porównania cen poszczególnych modeli pomiędzy ceną sprzedaży chińskich producentów eksportujących a ceną sprzedaży stosowaną przez przemysł wspólnotowy we Wspólnocie. W tym celu porównano ceny przemysłu wspólnotowego dla klientów niepowiązanych z cenami współpracujących producentów eksportujących z kraju, którego dotyczy postępowanie. Tam, gdzie to było konieczne, wprowadzono dostosowania w celu uwzględnienia różnic w poziomach handlu i kosztach przywózowych.
- (65) Do obliczenia podcięcia cenowego wykorzystano informacje od wszystkich objętych próbą współpracujących producentów wspólnotowych dostarczających pełne i weryfikowalne informacje w odniesieniu do OD. Porównanie wykazało, że w OD średni ważony margines podcięcia cenowego, wyrażony jako procent cen sprzedaży przemysłu wspólnotowego, wynosił 24 %.

4. Sytuacja przemysłu wspólnotowego

- (66) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała wszystkie odnośne czynniki i wskaźniki ekonomiczne mające wpływ na stan przemysłu wspólnotowego. Dane przedstawione poniżej dotyczą całego przemysłu wspólnotowego w odniesieniu do poziomów sprzedaży i udziałów w rynku oraz przedsiębiorstw objętych próbą w odniesieniu do wszystkich pozostałych wskaźników. Dane dotyczące trzech objętych próbą przedsiębiorstw zostały wykluczone, ponieważ: (i) jedno przedsiębiorstwo było częścią dużej grupy hutniczej aż do momentu wydzielenia z grupy w maju 2007 r., co oznacza, że informacje sprzed wydzielenia i z okresu następującego po nim nie byłyby porównywalne; (ii) inne przedsiębiorstwo nie przedstawiło wystarczająco szczegółowych danych; a (iii) jedno przedsiębiorstwo nie było w stanie przedstawić rzeczywistych wartości liczbowych za 2008 r. i prognoz na rok 2009. Aby informacje zebrane do celów analizy wskaźników szkody i analizy zagrożenia wystąpienia szkody były spójne, trzecie przedsiębiorstwo musiało zostać również wykluczone z analizy wskaźników szkody. Zważywszy jednak na stosunkowo niewielką wagę tych trzech przedsiębiorstw w próbie, wykluczenie to w żaden sposób nie wpływa na ogólny obraz stworzony przez wskaźniki.

a) Produkcja

- (67) Produkcja objętych próbą producentów wzrosła z poziomu około 2 000 000 ton w 2005 r., osiągnąwszy szczyt na poziomie ponad 2 000 000 ton w 2007 r. w związku ze wzrostem popytu, jak to zostało opisane w motywie 57, po czym spadła w OD. Ogólnie zatem produkcja w badanym okresie wzrosła o 7 % do około 2 150 000 ton w OD.

Próba	2005	2006	2007	OD
Produkcja (w tonach)	2 022 596	2 197 964	2 213 956	2 158 096
Wskaźnik (2005 = 100)	100	109	109	107

b) Moce produkcyjne i wskaźniki ich wykorzystania

- (68) Moce produkcyjne zostały ustalone na podstawie nominalnej mocy jednostek produkcyjnych będących w posiadaniu producentów objętych próbą, biorąc pod uwagę przerwy w produkcji, a także fakt, że w niektórych przypadkach część mocy była wykorzystywana do wytwarzania innych produktów na tych samych liniach produkcyjnych.
- (69) Zdolność produkcyjna producentów objętych próbą w badanym okresie pozostawała na stałym poziomie około 2 400 000 ton.

Próba	2005	2006	2007	OD
Moce produkcyjne (w tonach)	2 451 187	2 469 365	2 446 462	2 398 283
Wskaźnik (2005 = 100)	100	101	100	98
Wykorzystanie mocy produkcyjnych	83 %	89 %	90 %	90 %
Wskaźnik (2005 = 100)	100	108	110	109

- (70) Wykorzystanie mocy wyniosło 83 % w 2005 r. i wzrosło do około 90 %, utrzymując się na tym poziomie przez resztę okresu badanego. Odzwierciedla to zmiany w wielkościach produkcji zgodnie z powyższym motywem 67. Ogólnie wykorzystanie mocy produkcyjnych zwiększyło się jedynie o 7 punktów procentowych, co stanowi niewielki wzrost w porównaniu ze znaczącym wzrostem konsumpcji opisanym w powyższym motywie 57.
- (71) Należy jednak zauważyć, że z powodu wysokiego poziomu konsumpcji producenci objęci próbą w dużym stopniu wykorzystywali swoje moce produkcyjne. Możliwość znacznego wykorzystania mocy produkcyjnych uważana jest za ważny element uzyskania satysfakcjonujących poziomów rentowności produktu podobnego. Przykładowo sytuacja w okresie badanym wyraźnie różni się od sytuacji w latach 2002–2004, gdy z powodu presji wywieranej przez dumpingowy przywóz pochodzący m.in. z Chorwacji, Rosji i Ukrainy wykorzystanie mocy produkcyjnych w przemyśle wspólnotowym sięgało zaledwie ok. 66 %–75 %, a przemysł wspólnotowy poniósł straty od 5 % do 10 %.

c) Zapasy

- (72) Stan zapasów producentów objętych próbą na koniec okresu zwiększył się o 16 % w 2006 r., a następnie nieco zmniejszył: o 3 punkty procentowe w 2007 r. i o kolejny punkt procentowy w OD. Należy zauważyć, że znaczna większość produkcji wykonywana jest na zamówienia. Stąd też uważa się, że znaczenie tego wskaźnika dla analizy szkody jest ograniczone.

Próba	2005	2006	2007	OD
Stan zapasów na koniec okresu (w tonach)	142 303	165 070	160 668	159 924
Wskaźnik (2005 = 100)	100	116	113	112

d) Wielkość sprzedaży

- (73) Wielkość sprzedaży produkcji własnej przemysłu wspólnotowego niepowiązanym odbiorcom na rynku wspólnotowym w OD wynosiła około 2 000 000 ton, tj. w stosunku do 2005 r. wzrosła o 14 %. Wzrost ten należy wiązać ze znaczącym wzrostem konsumpcji opisanym w powyższym motywie 56, której pozytywny skutek został jednak tylko częściowo odzwierciedlony w zwiększonej sprzedaży przemysłu wspólnotowego.

Przemysł wspólnotowy	2005	2006	2007	OD
Sprzedaż WE (w tonach)	1 766 197	1 907 126	2 061 033	2 017 525
Wskaźnik (2005 = 100)	100	108	117	114

- (74) Należy zauważyć, że przywóz z ChRL i sprzedaż przemysłu wspólnotowego stanowią dla siebie konkurencję głównie w trzech segmentach rynku: branży mechanicznej, budowlanej i sektorze rur przewodowych. 65 % sprzedaży przemysłu wspólnotowego i około 80 % chińskiego przywozu przeznaczony jest dla tych trzech segmentów rynku.

e) *Udział w rynku*

- (75) W badanym okresie przemysł wspólnotowy stracił 5 punktów procentowych udziału w rynku, który zmniejszył się z 69 % w 2005 r. do 64 % w OD. Powyższe zmniejszenie udziału w rynku odzwierciedla fakt, że mimo znaczącego wzrostu konsumpcji przemysł wspólnotowy był w stanie tylko częściowo z niego skorzystać z powodu gwałtownie zwiększającego się przywozu z ChRL. Przypomina się, że udział przywozu z ChRL w rynku zwiększył się z 1 % do 17,1 % w tym samym okresie (zob. motyw 61 powyżej).

	2005	2006	2007	OD
Udział przemysłu wspólnotowego w rynku	68,8 %	70,5 %	65,4 %	63,6 %
Wskaźnik (2005 = 100)	100	102	95	92

f) *Wzrost*

- (76) W okresie od 2005 r. do OD, podczas gdy konsumpcja wspólnotowa zwiększyła się o 24 %, wielkość sprzedaży przemysłu wspólnotowego na rynku Wspólnoty zwiększyła się jedynie o 14 %, a udział w rynku przemysłu wspólnotowego zmniejszył się o 5 punktów procentowych. Z drugiej strony wielkość chińskiego przywozu wzrosła ponad dwudziestokrotnie, a jego udział w rynku zwiększył się w tym samym okresie o 16 punktów procentowych. Stwierdza się więc, że chociaż przemysł wspólnotowy odnotował pewien wzrost, z pewnością nie mógł w pełni skorzystać ze znacznie wyższego popytu, podczas gdy chiński przywóz skorzystał z niego bardziej, niż wskazywałyby na to proporcje sprzedaży.

g) *Zatrudnienie*

- (77) Poziom zatrudnienia producentów objętych próbą zwiększył się o 6 % w latach 2005-2007. Pomiędzy 2007 r. a OD spadł on natomiast o 6 punktów procentowych. Ogółem zatrudnienie producentów objętych próbą pozostało na stałym poziomie pomiędzy 2005 r. a OD na poziomie ok. 9 100 osób. Pokazuje to, że producenci objęci próbą poprawili od tego czasu wydajność, jako że w tym samym okresie wielkość produkcji zwiększyła się o 7 % (zob. motyw 67 powyżej).

Próba	2005	2006	2007	OD
Zatrudnienie (liczba osób)	9 119	9 444	9 644	9 151
Wskaźnik (2005 = 100)	100	104	106	100

h) *Wydajność*

- (78) Wydajność pracowników producentów objętych próbą, mierzona jako produkcja (w tonach) na osobę zatrudnioną w ciągu roku, stale wzrastała w okresie badanym i w OD znalazła się na poziomie o 7 % wyższym niż w 2005 r. Powyższa sytuacja jest zgodna z faktem, iż zatrudnienie pozostało stabilne w okresie badanym, podczas gdy produkcja wzrosła w tym samym czasie o 7 %.

Próba	2005	2006	2007	OD
Wydajność (t na pracownika)	369	387	386	395
Wskaźnik (2005 = 100)	100	105	105	107

i) Płace

- (79) Średnia płaca na pracownika wzrosła o 7 % w latach 2005–2006, o kolejne 8 punktów procentowych w latach 2006–2007 i pozostała prawie na tym samym poziomie pomiędzy 2007 r. a OD. Ogółem średnia płaca na pracownika wzrosła o 16 % w okresie badanym. Wzrost kosztów średniej płacy jest częściowo wynikiem tego, że redukcja zatrudnienia tych producentów wspólnotowych, u których średnie płace były stosunkowo niskie, został zrównoważony zwiększeniem zatrudnienia przez producentów wspólnotowych, u których średnie płace były stosunkowo wysokie. Jako że średni wzrost płac został częściowo zrekomensowany przez znaczący wzrost wydajności, łączny wpływ w zakresie kosztów pracy nie był szczególnie istotny.

Próba	2005	2006	2007	OD
Roczny koszt pracy w przeliczeniu na osobę (w EUR)	46 527	49 968	53 704	54 030
Wskaźnik (2005 = 100)	100	107	115	116

j) Czynniki wpływające na ceny sprzedaży

- (80) Ceny sprzedaży producentów objętych próbą wzrosły znacząco o 21 % w latach 2005–2007 i pozostały stabilne w OD. Wzrost cen sprzedaży w tym samym czasie co wzrost wielkości sprzedaży, wyjaśnia fakt, iż koszty w tym samym okresie również rosły. Producenci wspólnotowi byli w stanie odzwierciedlić ten wzrost kosztów w ich cenach sprzedaży i przenieść go na swoich klientów. Dlatego też dopiero w OD zwiększona presja chińskich produktów zaczęła wyraźnie wpływać na ceny sprzedaży, kiedy to ceny przemysłu wspólnotowego pozostały stabilne pomimo wzrostu kosztów o 4 punkty procentowe.

Próba	2005	2006	2007	OD
Cena jednostkowa na rynku WE (w EUR/t)	983	1 047	1 188	1 192
Wskaźnik (2005 = 100)	100	106	121	121

- (81) Jak wynika z poniższej tabeli, wzrost kosztów wynikał głównie ze wzrostu cen surowca. W istocie przemysł wspólnotowy okazał się być bardzo skuteczny w absorbowaniu wzrostów kosztów pracy i innych kosztów ogólnych. Jednakże wzrost cen surowca mógł być zrównoważony tylko przez odpowiedni wzrost cen sprzedaży, a to w okresie badanym stawało się coraz trudniejsze.

Próba	2005	2006	2007	OD
Łączny koszt za tonę	863	863	974	1 007
Wskaźnik (2005 = 100)	100	100	113	117
Koszty surowca	498	532	603	622
Wskaźnik (2005 = 100)	100	107	121	125

k) *Rentowność i zwrot z inwestycji*

- (82) W badanym okresie rentowność sprzedaży produktu podobnego, prowadzonej przez producentów objętych próbą, wyrażona jako odsetek sprzedaży netto, zwiększyła się z 12,1 % w 2005 r. do 17,9 % w 2007 r. Następnie spadła do 15,4 % w OD. Rentowność wzrosła zatem o 3 punkty procentowe pomiędzy 2005 r. a OD.

Próba	2005	2006	2007	OD
Rentowność sprzedaży WE niepowiązanym klientom (% sprzedaży netto)	12,1 %	17,3 %	17,9 %	15,4 %
Wskaźnik (2005 = 100)	100	143	147	127
ROI (zysk w ujęciu procentowym wartości księgowej netto inwestycji)	47,1 %	85,1 %	79,2 %	51,7 %
Wskaźnik (2005 = 100)	100	181	168	110

- (83) Zwrot z inwestycji („ROI”) wyrażony jako procentowy stosunek zysku do wartości księgowej netto inwestycji był zasadniczo zgodny z tendencją dotyczącą rentowności. Zwiększył się on z poziomu 47 % w 2005 r. do 85 % w 2006 r. Spadł następnie do 79 % w 2007 r. i dalej do 52 % w OD. Ogółem zwrot z inwestycji wzrósł w okresie badanym o 4,6 punkt procentowego.

l) *Przepływy pieniężne i zdolność do pozyskiwania kapitału*

- (84) Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej w 2005 r. wyniosły prawie 367 mln EUR. Wzrosły do około 684 mln EUR w 2006 r., do 1 mld EUR w 2007 r., po czym wróciły do około 630 mln EUR w OD. Nie było oznak trudności w pozyskiwaniu kapitału ze strony przemysłu wspólnotowego.

Próba	2005	2006	2007	OD
Przepływy pieniężne (EUR)	367 215 052	684 541 347	1 034 223 612	634 658 147
Wskaźnik (2005 = 100)	100	186	282	173

m) *Inwestycje*

- (85) Roczne inwestycje przedsiębiorstw objętych próbą w produkcję produktu podobnego zwiększyły się o 83 % w latach 2005–2006, o kolejne 94 punkty procentowe w latach 2006–2007, a następnie wzrosły jeszcze nieznacznie w OD. Ogółem inwestycje wzrosły o około 185 % pomiędzy 2005 r. a OD. Głównym celem wspomnianych inwestycji przemysłu wspólnotowego była poprawa jakości produktu, zwiększona wydajność zakładów, rozwój nowych produktów i procesów, poprawa bezpieczeństwa przemysłowego oraz ochrona środowiska. Inwestycje nie przełożyły się na wzrost wydajności produkcji.

Próba	2005	2006	2007	OD
Inwestycje netto (EUR)	99 895 036	182 508 624	276 813 902	284 860 412
Wskaźnik (2005 = 100)	100	183	277	285

(86) Uznaje się, że w badanym okresie przemysł wspólnotowy skierował bardzo znaczące środki na inwestycje. Sytuację tę należy rozpatrywać w kontekście bardzo niskiego poziomu inwestycji, który był możliwy w poprzednich latach, gdy poziomy rentowności przemysłu wspólnotowego były bardzo niskie lub nawet ujemne. Z powodu długich okresów, w trakcie których przemysł wspólnotowy ponosił szkodę, m.in. z powodu dumpingowego przywozu z Chorwacji, Rosji i Ukrainy, i w czasie których konieczne było poważne wstrzymanie inwestycji⁽¹⁾, niemożliwe było osiągnięcie niezbędnego poziomu inwestycji. Wyższy poziom zysku w okresie badanym miał więc kluczowe znaczenie dla umożliwienia przemysłowi wspólnotowemu dokonania tych inwestycji, które były od tak dawna odkładane. Nie dokonano inwestycji w celu zwiększenia wydajności produkcji w związku z narastającymi obawami co do możliwości wypracowania zysku ze zwiększonego popytu w sytuacji agresywnej ekspansji chińskiego przywozu.

n) *Wielkość marginesu dumpingu i poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu*

(87) Uwzględniając wielkość, udział w rynku i ceny przywozu z kraju, którego dotyczy postępowanie, wpływ rzeczywistego marginesu dumpingu na przemysł wspólnotowy można uznać za znaczny. Należy przypomnieć, że w 2006 r. nałożono środki antidumpingowe, których celem było przeciwdziałanie szkodliwemu dumpingowi spowodowanemu przez przywóz z kilku innych krajów. Dobre wyniki finansowe uzyskane przez przemysł wspólnotowy w okresie badanym z pewnością pozwoliły mu poprawić swoją sytuację w stosunku do okresu, w którym występował dumping. Wykazano jednak również, że przemysł wspólnotowy nie mógł w pełni skorzystać z wyjątkowej ekspansji na rynku, która miała miejsce w okresie analizowanym (zob. motyw 75 powyżej), jako że udział w rynku należący wcześniej do importerów, na których nałożono środki, został przejęty przez tani przywóz z Chin, który odebrał także część udziału w rynku przemysłowi wspólnotowemu. Miało to z pewnością wpływ na ograniczenie pełnej poprawy sytuacji przemysłu wspólnotowego oraz jego skłonności do inwestowania i podnoszenia zdolności produkcyjnych w odpowiedzi na ekspansję na rynku (zob. motyw 86 powyżej). Można zatem stwierdzić, że poprawa sytuacji przemysłu wspólnotowego po uprzednim dumpingu nie może zostać uznana za pełną i że przemysł wspólnotowy pozostaje wrażliwy na szkodliwe zjawiska, wywołane prawdopodobnie przez obecność znaczącego przywozu po cenach dumpingowych na rynek wspólnotowy.

5. Wnioski dotyczące szkody

(88) Sprawdzone dane wskazują na istnienie pewnych oznak szkody. Na wyraźnie powiększającym się rynku (+ 24 %) przemysł wspólnotowy był w stanie zwiększyć swoją

sprzedaż na rynku wspólnotowym jedynie częściowo (+ 14 %), co doprowadziło do zmniejszenia się jego udziału w rynku (z 69 % do 64 %). Jednakże w takiej sytuacji przemysł wspólnotowy potrafił utrzymać wystarczająco wysoki poziom wykorzystania mocy produkcyjnych i poziom cen, tak że jego rentowność pozostała na dobrych poziomach (około 15 % w OD). Podsumowując, wszelkie szkody poniesione przez przemysł wspólnotowy były ograniczone i nie doprowadziły do poważnych problemów ekonomicznych.

(89) W świetle powyższych faktów stwierdza się, iż przemysł wspólnotowy nie poniósł istotnej szkody w OD w rozumieniu art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego. Należy jednak również podkreślić, że przemysł wspólnotowy bezpośrednio przed tym okresem podlegał szkodliwemu dumpingowi, który doprowadził do wprowadzenia środków antidumpingowych w roku 2006. Przemysł wspólnotowy był w stanie częściowo poprawić swoją sytuację po okresie, w którym występowała szkoda, jednak stało się tak głównie dzięki bardzo znaczącej ekspansji na rynku, która miała miejsce pomiędzy 2005 r. a OD. Chociaż wprowadzenie środków antidumpingowych w czerwcu 2006 r. wyeliminowało szkodliwe skutki dumpingu w kilku krajach, w OD znaczący udział w rynku wspólnotowym miały produkty dumpingowe sprzedawane po bardzo niskich cenach, pochodzące z przywozu z ChRL. Gdyby warunki rynkowe zmieniły się, a ekspansja rynkowa mająca miejsce w okresie objętym postępowaniem skończyła się i poprzednia tendencja odwróciłaby się, przemysł wspólnotowy byłby całkowicie narażony na ewentualne szkodliwe skutki dumpingowego przywozu. Podsumowując należy stwierdzić, że mimo tego, że przemysł wspólnotowy nie poniósł istotnej szkody podczas OD, na jego końcu pozostawał osłabiony.

E. ZAGROŻENIE WYSTĄPIENIA SZKODY

1. Prawdopodobna ewolucja konsumpcji we Wspólnocie, przywozu z kraju, którego dotyczy postępowanie, oraz sytuacji w przemyśle wspólnotowym po okresie objętym dochodzeniem

(90) Aby móc ocenić, czy przemysł wspólnotowy mógł być zagrożony wystąpieniem szkody, należało przeprowadzić dalszą analizę pewnych elementów, które zostały ustalone dla badanego okresu i OD. Ta dalsza analiza została przeprowadzona na podstawie zebranych informacji dotyczących głównych wskaźników szkody na lata 2008 i 2009. W tym celu zwrócono się do przedsiębiorstw objętych próbą o przedstawienie informacji w kwestionariuszach, zaktualizowano informacje statystyczne i przeanalizowano wszelkie pozostałe elementy przedstawione przez strony postępowania. Na tej podstawie ustalono, co następuje.

⁽¹⁾ Zob. rozporządzenie Rady (WE) nr 954/2006 z dnia 27 czerwca 2006 r. (Dz.U. L 175 z 29.6.2006, s. 4, motywy 160 i 168). W roku 2001, jedynym dochodowym roku w OD obejmującym poprzednie dochodzenie, inwestycje wyniosły 65 mln EUR. Do 2004 r. (roku, w którym przemysł wspólnotowy poniósł ciężkie straty), kwota ta musiała zostać zredukowana do 26 mln EUR.

1.1. Konsumpcja we Wspólnocie

(91) Szacuje się, że konsumpcja we Wspólnocie, która wzrosła do momentu OD, spadła znacząco, o co najmniej 30 %, w okresie pomiędzy końcem OD a rokiem 2009. Te szacunki opierają się na powszechnie dostępnych informacjach, które zostały również poparte danymi przedstawionymi przez skarżącego oraz prognozami przedstawionymi przez producentów wspólnotowych objętych próbą.

(92) Ponadto skarżący przedstawił informacje dotyczące poszczególnych segmentów rynku prognozujące znaczący spadek konsumpcji we wszystkich sektorach, z wyjątkiem OCTG, który uważa się za mniej dotknięty ogólnym, znacznym spadkiem popytu.

1.2. Przywóz z ChRL i udział w rynkach powiązanych

(93) Przywóz dumpingowy z ChRL nadal znacznie wzrastał do końca OD. Ta tendencja wzrostowa w skali roku potwierdziła się co najmniej do końca 2008 r. Biorąc pod uwagę malejącą od ostatnich miesięcy 2008 r. konsumpcję, spodziewany jest wzrost ich udziału w rynku również w roku 2009.

(94) Jak wskazano w motywie 60 powyżej, przewiduje się, że przywóz z Chin nadal będzie koncentrował się przede wszystkim na przemyśle mechanicznym i budowlanym, a także na sektorze rur przewodowych.

(95) Nawet jeżeli w rezultacie spadku na rynku spadnie popyt na łączną wielkość przywozu – przy czym przewiduje się, że taki spadek nie będzie znaczny – udział przywozu z Chin w rynku proporcjonalnie wzrośnie w segmentach, w których udział tego przywozu był wcześniej duży. Istnieje bowiem prawdopodobieństwo, że charakteryzujący się niskimi cenami przywóz stanie się jeszcze bardziej atrakcyjny na rynku, na którym w coraz większym stopniu dąży się do obniżenia kosztów.

(96) W konsekwencji przewiduje się zwiększenie szacowanego udziału przywozu z Chin w rynku. W zależności od zmian w zakresie konsumpcji, pomiędzy 2008 a 2009 r. udział chińskiego przywozu w rynku może nawet wzrosnąć o kilku punktów procentowych, biorąc pod uwagę agresywną politykę zwiększania udziału w rynku z ostatnich lat – zob. motyw 61 powyżej oraz motywy 114 i 115 poniżej.

(97) Co się tyczy cen przywozu produktu objętego postępowaniem, stowarzyszenie chińskich eksporterów („CISA”) twierdziło, że ceny te wzrosły znacząco po OD.

(98) Zostało potwierdzone, że dane EUROSTATU pokazują rzeczywiście taki wzrost po OD. Należy w tym kontekście odnotować, że wzrost ten jest w niektórych przypadkach znaczący (do 33 %–43 %). Jednakże dochodzenie wykazało, że wzrost ten odzwierciedla ogólny wzrost cen niektórych surowców (stali, złomu żelaznego i surówki) oraz kosztów energii, który miał miejsce na całym świecie od kwietnia do października 2008 r., i że wzrost ten nie wyeliminował podjęcia cenowego, które pozostaje znaczące.

1.3. Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych przemysłu wspólnotowego

(99) Przewiduje się, że produkcja przemysłu wspólnotowego zmniejszy się o 20–35 punktów procentowych pomiędzy OD a 2009 r. Tendencja ta została potwierdzona w prognozach przedstawionych przez przedsiębiorstwa objęte próbą. Z analizy tych prognoz można wywnioskować, że ogólny spadek produkcji również odzwierciedla fakt, iż w ramach ogólnego spadku konsumpcji popyt na niektóre rodzaje produktów spadł mniej niż popyt na inne, tak więc przewiduje się zmianę w proporcjach asortymentu produktów.

(100) Z informacji przekazanych przez przedsiębiorstwa objęte próbą wynika, że prognozuje się utrzymanie mocy produkcyjnych na tym samym poziomie w 2009 r., natomiast wykorzystanie mocy powinno w tym samym roku spaść gwałtownie na poziom bliski 70 %. Przewidywanie takie wynika z gwałtownego spadku konsumpcji opisanego w motywie 91. Wizyty weryfikacyjne wykazały już rzeczywiście: (i) zmniejszenie liczby zmian (najczęściej z 18 do 15 tygodniowo); (ii) coraz częstsze zwolnienia grupowe oraz przymusowe urlopy bezpłatne; (iii) przedłużanie czasu, przez który zakłady pozostają zamknięte w okresach wakacyjnych. Przypomina się, że wcześniejsze dochodzenia wykazały już, że przy wykorzystaniu mocy produkcyjnych poniżej 75 % przemysł wspólnotowy najprawdopodobniej nie będzie w stanie funkcjonować w trwały sposób (zob. motyw 71 powyżej).

1.4. Sprzedaż WE przemysłu wspólnotowego (wielkość i ceny)

(101) Zgodnie z prognozami przedstawionymi przez producentów wspólnotowych objętych próbą przewiduje się, że sprzedaż przemysłu wspólnotowego na rynku WE spadnie znacząco, z tych samych przyczyn, które opisano już w motywie 99 powyżej, co najmniej w tym samym stopniu, w jakim zmniejszy się konsumpcja, lecz prawdopodobnie jeszcze bardziej.

(102) Jako że przewiduje się, że przemysł wspólnotowy będzie w dalszym ciągu tracił swój udział w rynku WE na rzecz dumpingowego przywozu z ChRL, to będzie on zmuszony do opierania się w większym stopniu na rynkach eksportowych. Przedsiębiorstwa objęte próbą rzeczywiście zgłaszały spadek sprzedaży we Wspólnocie szybszy niż spadek całkowitej produkcji, ponieważ produkcja na eksport pozostanie na raczej stabilnym poziomie, w porównaniu z produkcją towarów przeznaczonych na rynek wspólnotowy. Dzieje się tak, ponieważ działalność eksportowa przemysłu wspólnotowego jest skoncentrowana na OCTG (35 %), rurach przewodowych (25 %) i wytwarzaniu energii (13 %), podczas gdy rury do zastosowań w branży mechanicznej i budowlanej stanowiły tylko 16 % wywozu przemysłu wspólnotowego (w porównaniu z 60 % sprzedaży w WE, zobacz motyw 73 powyżej).

- (103) Przemysł wspólnotowy przedstawił informacje pokazujące, że wielkość sprzedaży już się zmniejszyła lub prognozowany jest jej znaczący spadek, w szczególności w niektórych segmentach rynku, gdzie obecność chińskich towarów jest bardziej odczuwalna (tj. branża mechaniczna i budowlana oraz rury przewodowe).
- (104) W odniesieniu do cen sprzedaży, producenci objęci próbą prognozują, iż w porównaniu do cen z OD pozostaną one przeciętnie na stałym poziomie.
- (105) Jednakże zmiany cen sprzedaży nie odzwierciedlałyby w pełni rzeczywistego spadku cen, który jest oczekiwany w przypadku poszczególnych produktów. Stałoby się tak, ponieważ z powodu presji cenowej ze strony chińskiego przywozu przemysł wspólnotowy stara się zmienić profil produkcji na rury wyższej klasy. W konsekwencji udział produktów niższej klasy w ogólnej sprzedaży przemysłu wspólnotowego zmniejszyłby się zdecydowanie bardziej niż średni spadek łącznej sprzedaży, stąd też znaczenie produktów o wyższej cenie sprzedaży będzie proporcjonalnie większe. Z tego właśnie względu przewiduje się, że średni spadek cen będzie bardziej ograniczony niż spadek cen, który dotknie produktów bezpośrednio konkurujących z chińskim przywozem dumpingowym.
- (106) Dlatego też zebrano od przemysłu wspólnotowego informacje dotyczące ewolucji cen kilku reprezentatywnych rodzajów produktów, co do których stwierdzono, że konkurowały bezpośrednio z chińskim przywozem dumpingowym w OD. Na podstawie tej analizy ustalono, że ceny ważnych rodzajów produktów przywożonych w dużych ilościach z ChRL w OD wzrosły w drugiej połowie 2008 r. w celu częściowego odzwierciedlenia wzrostu kosztów wspomnianego również w motywie 98 powyżej.

1.5. Ceny/koszty przemysłu wspólnotowego

- (107) Przedsiębiorstwa objęte próbą poproszono również o przedstawienie danych dotyczących ewolucji ich kosztów związanych z produktem objętym postępowaniem, a także innych znaczących kosztów.
- (108) Przedstawione dane pokazują, że ogólny wzrost kosztów jest prawdopodobny. Wynika to z dwóch głównych czynników. Po pierwsze, należy się spodziewać, że zmniejszenie się liczby pracowników spowodowane ograniczeniem produkcji i wykorzystania mocy produkcyjnych nie będzie skutkowało odpowiednim zmniejszeniem się kosztów pracy. Stanie się tak dlatego, że pracodawcy będą zmuszeni do udzielania urlopów przymusowych i ograniczania liczby godzin pracy, co może zwiększyć średni koszt pracy. Po drugie, zmiana asortymentu w kierunku produktów wyższej klasy (choć niekoniecznie o wyższej rentowności) oznacza również przeciętny wzrost kosztów (w tym kosztów surowca). Ponadto oczywisty spadek wydajności spowodowany zmniejszeniem wielkości produkcji oraz mniejszym niż optymalne wykorzystaniem mocy produkcyjnych doprowadzi do proporcjonalnego zwiększenia kosztów stałych.

1.6. Udział przemysłu wspólnotowego w rynku

- (109) Prognozuje się, że udział przemysłu wspólnotowego w szybko kurczącym się rynku europejskim zmniejszy się o kilka punktów procentowych pomiędzy OD a 2009 r. z powodu większej presji ze strony dumpingowego przywozu z ChRL (zob. motywy 93 i 101 powyżej).

1.7. Rentowność przemysłu wspólnotowego

- (110) Według danych przedstawionych przez producentów wspólnotowych rentowność przemysłu wspólnotowego w okresie pomiędzy OD a 2008 r. zmniejszyła się nieco, tj. o 0,5 punktu procentowego. Jednakże według doniesień rentowność ta zmniejszyła się znacząco pod koniec 2008 r., a prognozy na 2009 r. przewidują silny spadek do ok. 2 %.
- (111) Należy przypomnieć, że już w przeszłości wykazano, że rentowność przemysłu wspólnotowego była szczególnie niska w okresach, gdy wykorzystanie mocy produkcyjnych wynosiło poniżej 75 %. Tak właśnie było w okresie objętym dochodzeniem, po którym przyjęto rozporządzenie Rady (WE) nr 954/2006⁽¹⁾, gdy wykorzystanie mocy produkcyjnych spadło znacząco z powodu presji wywieranej przez dumpingowy przywóz, m.in. z Chorwacji, Rosji i Ukrainy.

1.8. Wnioski dotyczące prawdopodobnej ewolucji konsumpcji we Wspólnocie, przywozu z kraju, którego dotyczy postępowanie, oraz sytuacji w przemyśle wspólnotowym po okresie objętym dochodzeniem

- (112) Powyższa analiza dotycząca prawdopodobnej ewolucji konsumpcji, przywozu chińskich produktów po cenach dumpingowych oraz głównych wskaźników szkody w okresie między IP a 2009 r. (zob. motywy 90–111 wskazuje na to, że nastąpiło już znaczne pogorszenie sytuacji gospodarczej przemysłu wspólnotowego i przewiduje się, że w najbliższej przyszłości będzie ono postępować dalej, a może nawet się zaostrzyć. Wyraźnie wskazuje na to ewidentny spadek produkcji, wielkości sprzedaży we Wspólnocie, udziału w rynku i rentowności (około - 13 punktów procentowych). Ocena ta dokonana została na podstawie danych odnoszących się do prognoz, które zostały poparte wystarczającymi dowodami szczegółowymi. W szczególności tendencje przewidywane dla okresu po OD do końca 2008 r. mogły być w dużym stopniu zweryfikowane już w trakcie odbytych wizyt weryfikacyjnych. W trakcie dochodzenia dostarczono dalsze dowody (w szczególności dotyczące spadku cen i wielkości sprzedaży oraz dla roku 2009 r.). Nawet jeśli nie ma pewności, jak w przypadku każdej prognozy, czy wskazane tendencje przyjmą rzeczywiście taką formę, jak się przewiduje, jest bardzo prawdopodobne, że tak właśnie będzie. W związku z tym stwierdza się, że przemysł wspólnotowy stanął w obliczu poniesienia istotnej szkody już w pierwszych miesiącach 2009 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 175 z 29.6.2006, s. 4.

2. Zagrożenie wystąpienia szkody

- (113) Zgodnie z art. 3 ust. 9 rozporządzenia podstawowego zbadano, jakie ewentualne fakty mogłyby stworzyć sytuację, w której przywóz po cenach dumpingowych spowodowałby poniesienie szkody przez przemysł wspólnotowy. W tym kontekście wzięto pod szczególną uwagę: (i) zmiany wielkości przywozu po cenach dumpingowych; (ii) dostępność wolnych mocy produkcyjnych u eksporterów; (iii) poziom cen chińskiego przywozu; oraz (iv) poziom zapasów.

2.1. Zmiany wielkości przywozu po cenach dumpingowych

- (114) Jak przedstawiono w motywie 59 powyżej, między 2005 r. a OD przywóz z ChRL drastycznie wzrósł z 26 000 do 543 000 ton. W ramach tego przywozu utrzymywano konsekwentnie bardzo niskie ceny, które znacznie podcinały wszelkie inne ceny oferowane na rynku wspólnotowym z innych źródeł zaopatrzenia. Znaczny wzrost udziału w rynku przywozu po cenach dumpingowych (zob. motyw 61 powyżej) potwierdza, że zmiany wielkości tego przywozu nie były rezultatem wzrostu popytu. Przeciwnie, wydaje się, że przyczyną takich zmian była w głównej mierze strategia polegająca na przejściu rynku należącego wcześniej do przywozu po cenach dumpingowych z innych źródeł (zob. motyw 141 poniżej, celem agresywnej penetracji nowego rynku. Wzrost cen importowych zaobserwowany w drugiej części 2008 r. był spowodowany wyłącznie znacznym wzrostem kosztów surowców, co miało przełożenie na wzrost kosztów rur i przewodów bez szwu na całym świecie i nie było związane z żadnym zamiarem zmniejszenia różnicy w cenach na rynku WE w porównaniu z innymi dostawcami.

- (115) Na tej podstawie uważa się, że nie można ustalić bezpośredniego związku pomiędzy zmianą wielkości konsumpcji a poziomem przywozu po cenach dumpingowych. Można natomiast stwierdzić, że wzrost przywozu po cenach dumpingowych między 2005 r. a OD miałby tak czy owak miejsce, nawet w przypadku stałego poziomu konsumpcji. Jedyną różnicą byłoby to, że mogłoby to bardziej wpłynąć na udziały w rynku innych dostawców. Nie można wykluczyć, że gdyby konsumpcja nie wzrastała w takim tempie, w jakim to rzeczywiście nastąpiło, już podczas okresu badanego przemysł wspólnotowy poniósłby istotną szkodę. Uważa się zatem, że tendencja spadkowa w ogólnej sytuacji rynku wspólnotowego nie miałaby znacznego wpływu na zmiany wielkości przywozu po cenach dumpingowych. Według wszelkiego prawdopodobieństwa agresywna strategia stosowana podczas okresu badanego w celu penetracji rynku wspólnotowego będzie kontynuowana, przy czym nadrzędnym celem będzie tu zwiększenie udziału w rynku kosztem pozostałych podmiotów gospodarczych poprzez przywóz po niskich, dumpingowych cenach.

- (116) Najnowsze dostępne dane dotyczące całego roku 2008 wykazują przywóz na poziomie 507 589 ton, tj. na poziomie wyższym niż w 2007 r., ale nieznacznie niższym niż w OD. Ponadto z danych dotyczących ostat-

nich dwóch miesięcy 2008 r. wynika, że przywóz nawet wzrósł w porównaniu z analogicznym okresem roku poprzedniego (84 000 ton w 2008 r. wobec 79 000 ton w 2007 r.), pomimo tego, że dochodzenie wykazało, że już w listopadzie 2008 r. istniały wyraźnie sygnały świadczące o spadku popytu na rynku wspólnotowym. Można zatem stwierdzić, że zgodnie z najnowszymi dostępnymi informacjami wielkość przywozu z ChRL można uznać za co najmniej stałą. W tym względzie można zauważyć, że nawet w przypadku gdy zmiany wielkości przywozu po cenach dumpingowych wykazywałyby w krótkim okresie inną tendencję w porównaniu z przeszłością, tj. wielkość ta pozostawałaby stała lub zaczynała maleć, informacje te należałoby zawsze odczytywać i analizować w kontekście zmian konsumpcji. Innymi słowy, ustalenia dotyczące tego czynnika nie powinny być oparte na zwykłej obserwacji zmian wielkości przywozu po cenach dumpingowych w wartościach bezwzględnych, ale należałoby także uwzględnić kontekst rynkowy, w jakim zmiany te miały miejsce, oraz to, czy mogły one powodować wzrost lub spadek udziału w rynku przywozu po cenach dumpingowych. Z dostępnych informacji wynika wyraźnie, iż nie dość, że przywóz po cenach dumpingowych wykazał znaczny wzrost udziału w rynku w okresie badanym, to nie pojawiły się żadne oznaki zatrzymania lub odwrócenia tej tendencji w okresie, gdy popyt zaczął już się zmniejszać. W rezultacie przewidywany jest dalszy wzrost udziału w rynku przywozu z Chin po cenach dumpingowych (zob. motyw 96 powyżej). W związku z tym można stwierdzić, że biorąc pod uwagę spodziewany znaczny spadek konsumpcji, presja ze strony przywozu po cenach dumpingowych na rynek wspólnotowy najprawdopodobniej znacznie wzrośnie.

2.2. Dostępność wolnych mocy produkcyjnych eksporterów

- (117) Analiza informacji przedstawionych przez objętych próbą producentów eksportujących wskazuje, że w samych tych przedsiębiorstwach na rok 2008 prognozowany był wzrost mocy produkcyjnych o przynajmniej 740 000 ton. Ponadto przemysł wspólnotowy twierdzi, że dwa objęte próbą przedsiębiorstwa planują budowę zakładów produkujących rury i przewody bez szwu, których moce produkcyjne do połowy 2009 r. osiągnęłyby poziom 500 000 ton. Weryfikacja prognozowanego wzrostu mocy produkcyjnych będzie oczywiście możliwa dopiero, gdy moce te zostaną uruchomione; trudno jest zatem ocenić przyszłą dostępność mocy produkcyjnych w ChRL. Jednakże nawet rozpatrując tylko odpowiedzi chińskich eksporterów objętych próbą, można stwierdzić, że w świetle tego, że całkowitą konsumpcję we Wspólnocie w ciągu OD obliczono na 3 300 000 ton, w Chinach istnieją znaczne dostępne moce produkcyjne. Dodatkowo skarżący dostarczył wiarygodnych informacji o oddaniu do użytku w styczniu 2009 r. w Chinach dwóch nowych zakładów produkujących rury bez szwu. Te dwa zakłady o mocach produkcyjnych na poziomie 400 000 ton każda są w stanie same zaspokoić potrzeby jednej czwartej rynku WE.

- (118) Ponadto według informacji Chińskiego Stowarzyszenia Producentów (CISA) całkowita produkcja w Chinach kształtuje się na poziomie 20 mln ton. Chińscy producenci objęci próbą poinformowali, że przeciętnie ich wywóz wynosił 27 % ich całkowitej sprzedaży podczas OD, podczas gdy wskaźnik wywozu w 2005 r. wynosił 17 %. Można zatem stwierdzić, że w okresie badanym chińscy eksporterzy byli coraz bardziej skłonni wywozić swoje towary, co znalazło przełożenie w znacznym wzroście wywozu w wartościach absolutnych, gdyż w okresie badanym całkowita sprzedaż producentów objętych próbą wzrosła o ponad 56 %. Nic nie wskazuje na to, aby w najbliższej przyszłości ta tendencja, będąca łącznym wynikiem wzrostu produkcji i wzrostu wskaźnika wywozu, uległa odwróceniu.
- (119) Procentowy udział chińskiego wywozu do Wspólnoty (jako odsetek całkowitego chińskiego eksportu) znacznie wzrósł w okresie badanym, z 1 % w 2005 r. do 9 % w OD. Potwierdza to, że już podczas okresu badanego miało miejsce poważne przesunięcie w działalności wywozowej, a rola Wspólnoty znacznie wzrosła w ogólnej strategii rynkowej chińskich eksporterów. Pozostałymi głównymi rynkami są Stany Zjednoczone (36 %, w porównaniu z 31 % w 2007 r.), Algieria (6 %, w porównaniu z 2 % w 2006 r.) i Korea Południowa (6 %, w porównaniu z 3 % w 2005 r.). Na tej podstawie można oczekiwać, że znaczna część nowo powstałych nadmiernych mocy produkcyjnych zostanie skierowana na rynek WE. Ponadto wkrótce spodziewane jest zmniejszenie się niektórych z tych rynków, w szczególności rynku amerykańskiego, tak więc sprzedaż uwolniona z tych rynków może być łatwo przekierowana do WE. To przekierowanie mogło jeszcze dotychczas nie nastąpić w większej skali, ponieważ, według chińskich danych statystycznych i informacji zebranych od chińskich producentów objętych próbą, jak dotąd ceny na rynku WE były nieco niższe niż na innych rynkach. Jednakże można się spodziewać, że w przypadku znacznego spadku wielkości sprzedaży na innych rynkach względy cenowe zostaną łatwo pominięte wobec potrzeby utrzymania wydajności produkcyjnej i wykorzystania mocy produkcyjnych na wystarczająco wysokim poziomie. Ponadto można się spodziewać, że rynki takie jak Wspólnota, których penetracja okazała się stosunkowo prosta i bardzo skuteczna, staną się preferowanym celem takiej strategii przekierowania.
- 2.3. Ceny przywozu z ChRL
- (120) Ceny chińskiego wywozu w okresie badanym były znacznie niższe nie tylko od cen przemysłu wspólnotowego, ale także od cen oferowanych przez podmioty z innych krajów. Potwierdza to analiza podjęcia cenowego, o której mowa w motywie 65 powyżej i 142 poniżej. Stwierdzone bardzo znaczne i systematyczne podcinanie cen (tj. stosunkowo jednolite dla każdego typu produktu) zapewniło stałe zwiększanie udziału w rynku przywozu po cenach dumpingowych podczas okresu badanego. Podczas okresu badanego istniał zatem wyraźny związek między wzrostem udziału w rynku przywozu po cenach dumpingowych i spadkiem udziału w rynku sprzedaży z innych źródeł, w tym przemysłu wspólnotowego, co mogło zostać osiągnięte dzięki przewadze uzyskanej za pomocą wyraźnej różnicy w cenach sprzedaży. Fakt, że nie spowodowało to istotnej szkody dla przemysłu wspólnotowego podczas okresu badanego, wynika jedynie z tego, że rozszerzenie się rynku WE zapewniło przemysłowi wspólnotowemu wystarczającą podstawę do utrzymania poziomu produkcji, mocy produkcyjnych, sprzedaży i rentowności.
- (121) Nie ma powodów, aby sądzić, że w otoczeniu gospodarczym charakteryzującym się znacznym spadkiem popytu pojawi się tendencja do wzrostu cen. Przeciwnie, z punktu widzenia dostawcy, w sytuacji malejącej konsumpcji należy się spodziewać, że niskie ceny pozostaną utrzymane na niskim poziomie w celu zwiększenia udziału w rynku lub przynajmniej utrzymania i utrwalenia dotychczasowego udziału. Jednocześnie ci producenci towarów wytwarzanych m.in. z produktu objętego postępowaniem, którzy już wcześniej kupowali ten produkt po niskich cenach, będą wywierali presję w celu utrzymania niskich cen, a nawet ich obniżenia, aby zmieścić się w swoim budżecie kosztów. Producenci, którzy w przeszłości skłaniali się ku produktom o wyższych cenach, będą dążyli do redukcji kosztów produkcji, kiedy tylko będzie to możliwe, i będą dawali pierwszeństwo tańszemu materiałom, nawet gdyby odbyło to się np. kosztem jakości produktu lub pewności dostaw.
- (122) W motywie 98 powyżej wspomniano, że ceny towarów przywożonych z Chin wykazały pewien wzrost po OD. Jako że wzrost ten odzwierciedla przede wszystkim wzrost cen niektórych ważnych surowców na całym świecie, nie można wykluczyć, że sytuacja ta jest tylko przejściowa i powróci do poprzedniego stanu, jak tylko ceny tych surowców spadną. Ponadto ze względu na to, że surowce te są surowcami podstawowymi, zaobserwowany wzrost ich cen został, w miarę możliwości, odzwierciedlony w ostatecznej cenie rur i przewodów bez szwów przez wszystkich producentów. Przemysł wspólnotowy także został zmuszony do odzwierciedlenia tego wzrostu kosztów w cenach sprzedaży, które w związku z tym wzrosły. W rezultacie, jako że wszystkie ceny na rynku wykazały wzrost, ceny przywozu po cenach dumpingowych nadal pozostają znacznie niższe niż ceny sprzedaży przemysłu wspólnotowego nawet w okresie po OD.

(123) Podsumowując, negatywny wpływ bardzo niskich cen przywozu po cenach dumpingowych jest dwojakiego rodzaju: (i) po pierwsze, istotne różnice w cenach mogą spowodować przesunięcie w stronę przywozu po cenach dumpingowych, gdyż użytkownicy będą bardziej skłonni kupować coraz większe ilości towarów sprzedawanych po niższych cenach; (ii) po drugie, obecność na rynku tak niskich cen zostanie prawdopodobnie wykorzystana przez nabywców jako narzędzie w negocjacjach w celu obniżenia cen oferowanych przez producentów wspólnotowych oraz przez innych dostawców, powodując tym samym spadek zarówno wielkości sprzedaży, jak i cen. Podczas gdy wystąpienie takiego rezultatu można zakwestionować w sytuacji, gdy różnice w cenach nie są znaczne, w omawianym przypadku, biorąc pod uwagę stwierdzone bardzo wysokie podcięcie cenowe, można się spodziewać, że powstała szkoda będzie poważna.

2.4. Poziom zapasów

(124) Czynniki ten nie ma szczególnie dużego znaczenia dla analizy, gdyż normalnie zapasy utrzymywane są przez przedsiębiorstwa handlowe (dystrybutorów), a nie przez producentów. Mimo że pewne zarzuty zostały przedstawione przez przemysł wspólnotowy, nie znaleziono dowodów na to, że miało miejsce gromadzenie zapasów do takiego stopnia, aby mogło to w najbliższej przyszłości istotnie wpłynąć na rynek.

2.5. Pozostałe elementy

(125) Należy także zauważyć, że żaden z chińskich producentów objętych próbą nie spełnił kryteriów MET, m.in. dlatego, że przedsiębiorstwa te nadal uznaje się za pozostające pod wpływem państwa (właściwie żaden z nich nie spełnia jednocześnie kryterium 1 i 3). W sytuacji światowego kryzysu gospodarczego prawdopodobne jest, że chiński rząd będzie skłonny podejmować dalsze środki w celu wspierania tych przedsiębiorstw (lub ich dostawców), pomagając im w ten sposób utrzymać niskie koszty oraz zachować, a być może nawet zwiększyć, przewagę cenową na rynku WE. Podsumowując, można stwierdzić, że chińscy eksporterzy działają w otoczeniu, dzięki któremu z łatwością mogą oni nadal utrzymywać przewagę cenową, nawet w przypadku gdyby inni dostawcy na rynku wspólnotowym obniżyli ceny w celu zmniejszenia różnicy dzielącej ich od cen dumpingowych, jakie były oferowane w okresie badanym. Nawet w przypadku gdyby presja wywierana przez znaczne podcięcie cenowe, jakie wykazał przywóz po cenach dumpingowych w OD, doprowadziła do spadku poziomu cen przemysłu wspólnotowego, nie można wykluczyć dalszego obniżania cen przez chińskich eksporterów w celu utrzymania różnicy w cenach zaobserwowanej podczas OD.

3. Wnioski dotyczące zagrożenia wystąpienia szkody

(126) Zagrożenie ze strony czynników szkody omówionych w motywach 113–125 powyżej należy odczytywać w kontekście specyficznej sytuacji na rynku WE, jaka nastąpiła po OD i która najprawdopodobniej nie zmieni się w najbliższej przyszłości. W kontekście znacznego spadku konsumpcji, o którym mowa w motywie 91

powyżej, chiński przywóz stanowi poważne zagrożenie wystąpienia szkody ze względu na:

- (i) wzrost w wartościach bezwzględnych i względnych poziomu tego przywozu na rynek WE w przeszłości, co świadczy o strategii penetracji rynku, w połączeniu ze stałym wzrostem po OD, mimo spadku popytu;
- (ii) potencjalny przyszły wzrost tego przywozu w wartościach bezwzględnych lub względnych w związku ze znacznymi niewykorzystanymi mocami produkcyjnymi w ChRL i prawdopodobnym zmniejszeniem się innych rynków, co uwolniłoby dalsze ilości towarów, które mogłyby zostać skierowane do Europy; oraz
- (iii) istotną różnicę w cenach w porównaniu z ceną produktu podobnego pochodzącego ze Wspólnoty lub z innych krajów, co prawdopodobnie spowoduje zarówno przesunięcie w stronę chińskiego przywozu po cenach dumpingowych, jak i spadek poziomu cen na rynku wspólnotowym.

Tymczasowo uznaje się, że w przypadku niezastosowania odpowiednich środków chiński przywóz po cenach dumpingowych nieuchronnie spowoduje poniesienie istotnej szkody przez osłabiony przemysł wspólnotowy, w szczególności pod względem spadku sprzedaży, udziału w rynku, produkcji i rentowności.

F. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

1. Wprowadzenie

(127) Zgodnie z art. 3 ust. 6 i 7 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy przywóz po cenach dumpingowych wyrządził szkodę przemysłowi wspólnotowemu lub stanowi zagrożenie wystąpienia szkody w takim stopniu, iż można ją sklasyfikować jako istotną. Oprócz przywozu dumpingowego zbadano również inne znane czynniki, które w tym samym czasie mogły działać na szkodę przemysłu wspólnotowego lub stanowić dla niego zagrożenie, aby sprawdzić, czy niesłusznie nie przypisano przywozowi dumpingowemu ewentualnej szkody spowodowanej tymi innymi czynnikami.

2. Skutki przywozu po cenach dumpingowych

(128) W okresie od 2005 r. do OD wielkość przywozu po cenach dumpingowych produktu objętego postępowaniem pochodzącego z ChRL wzrosła ponad dwudziestokrotnie z 26 273 do 542 840 ton, zaś udział tego przywozu w rynku wspólnotowym wzrósł o około 16 punktów procentowych (z 1 % do 17,1 %). Średnia cena w ramach tego przywozu spadła między 2005 r. a OD i pozostała znacznie niższa od średniej ceny oferowanej przez podmioty z wszystkich pozostałych źródeł.

(129) Jak wskazano w motywie 65 powyżej, podcięcie cenowe przywozu z Chin wyniosło ogółem 24 % na podstawie średniej ważonej. Należy także zwrócić uwagę na fakt, że w tym samym okresie te same towary przywożone na warunkach dumpingowych były sprzedawane po znacznie niższych cenach niż towary przywożone z innych źródeł (zob. motyw 143 poniżej).

- (130) W okresie od 2005 r. do OD przywóz z ChRL nie spowodował szkody, która mogłaby być uznana za istotną. Jednakże istnieje wyraźna zbieżność w czasie pomiędzy znacznym wzrostem przywozu z Chin a pogorszeniem się niektórych wskaźników szkody, np. spadkiem o 5 punktów procentowych udziału przemysłu wspólnotowego w rynku przy rosnącej konsumpcji. Wzrost poziomu chińskiego przywozu po cenach dumpingowych był zatem przyczyną tego, że przemysł wspólnotowy nie mógł w pełni skorzystać ze wzrostu popytu, jaki nastąpił na rynku wspólnotowym. Pod tym względem należy także zauważyć, że istnieje wyraźna zbieżność w czasie pomiędzy szybkim wzrostem udziału chińskich produktów w rynku i równoczesnym znacznym spadkiem udziału w rynku przywozu z Rosji i Ukrainy, które były dla Chin bezpośrednimi konkurentami pod względem ceny.
- (131) Ponadto biorąc pod uwagę znaczne podcięcie cen przemysłu wspólnotowego przez przywóz z ChRL, uważa się, że począwszy od OD, przywóz po cenach dumpingowych wywarł ogólną presję na obniżkę cen na rynku wspólnotowym, uniemożliwiając przemysłowi wspólnotowemu zwiększenie cen sprzedaży w stopniu koniecznym do utrzymania dotychczasowego poziomu rentowności.
- (132) Jak wspomniano w motywie 89 powyżej, niezależnie od spadkowej tendencji niektórych czynników szkody, spowodowanej przez import z Chin, stwierdza się, że ogólnie szkoda poniesiona przez przemysł wspólnotowy nie była istotna. Jednakże ustalenia te należy odczytywać w świetle analizy dotyczącej przewidywanych zmian konsumpcji, przywozu i niektórych czynników szkody, dokonanej dla okresu po OD i omówionej w motywach 91–112 powyżej.
- (133) Jak wyjaśniono w motywie 93 powyżej, według informacji dotyczących ostatniego okresu, pomiędzy OD a grudniem 2008 r., wielkość przywozu po cenach dumpingowych nie spadła przez ostatnie dwa miesiące 2008 r. w porównaniu z rokiem 2007, mimo wyraźnych sygnałów o już spadającej konsumpcji we Wspólnocie w listopadzie i grudniu 2008 r. Świadczy to o tym, że rozpoczynający się spadek konsumpcji nie miał wpływu na wielkość przywozu, który wręcz zwiększył swój udział w rynku. Nie ma powodów, by sądzić, że w przypadku podobnego, a nawet gorszego krótkookresowego scenariusza tendencja ta zostanie odwrócona.
- (134) Jednakże nawet w przypadku, gdyby przywóz po cenach dumpingowych zmniejszył się do pewnego stopnia w wartościach bezwzględnych, przewiduje się, że jego udział w rynku pozostanie na tym samym poziomie lub nawet zwiększy się w miarę przewidywanego stosunkowo szybkiego zmniejszania się rynku. Wreszcie, nawet w przypadku gdyby wielkość przywozu z Chin zaczęła maleć proporcjonalnie bardziej niż konsumpcja, uważa

się, że sama obecność znacznych ilości tanich chińskich towarów w sytuacji spadającej konsumpcji powinna zostać uznana za przyczynę szkody, gdyż będzie ona wywierała istotną presję na obniżkę ogólnego poziomu cen na rynku. W sytuacji nadwyżki podaży i wobec dążenia odbiorców do redukcji kosztów produkcji w celu utrzymania konkurencyjności ceny materiałów najprawdopodobniej będą zmierzały do najniższego poziomu (tj. ceny produktów z ChRL). Względy jakości i bezpieczeństwa dostaw, które obecnie mogą jeszcze działać na korzyść przemysłu wspólnotowego, prawdopodobnie będą odgrywać coraz mniejszą rolę i przemysł wspólnotowy będzie zmuszony do obniżki cen z powodu presji wywieranej na rynek przez tanie chińskie produkty.

- (135) W podsumowaniu, uwzględniając fakt, że – mimo tego, że przemysł wspólnotowy nie poniósł istotnej szkody podczas okresu badanego, choć pozostał osłabiony pod koniec pod koniec OD (zob. motyw 89) – zaistniały w pełni wszystkie okoliczności warunkujące pełne zaistnienie szkody po OD (zob. motyw 112 powyżej) oraz spełnione są również warunki określające zagrożenie wystąpienia szkody, jak wyjaśniono w motywie 126 powyżej, stwierdza się, że istnieje związek przyczynowy pomiędzy bezpośrednim zagrożeniem ze strony chińskiego przywozu po cenach dumpingowych a przewidywaną szkodą, jaką najprawdopodobniej poniesie przemysł wspólnotowy.

3. Wpływ innych czynników

3.1. Działalność przywózowa i wywózowa przemysłu wspólnotowego

- (136) Ustalono, że niektórzy członkowie przemysłu wspólnotowego przywozili ograniczone ilości produktu objętego postępowaniem z ChRL i z innych krajów. Przywóz ten (szacowany na mniej niż 2 % całkowitego przywozu z ChRL) dokonywany był w celu spełnienia specyficznych wymagań odbiorców, którzy zamawiają albo produkty o określonej specyfikacji, nieprodukowane przez producentów wspólnotowych, albo towary o wyjątkowo niskiej cenie. Biorąc pod uwagę bardzo niski poziom tego przywozu, nie uważa się, aby naruszał on związek przyczynowo-skutkowy stwierdzony powyżej.
- (137) Ponadto jedna grupa producentów wspólnotowych jest powiązana z chińskim producentem eksportującym poprzez udział mniejszościowy. Ustalono jednak, że ten chiński producent eksportujący nie dokonuje sprzedaży eksportowej do Wspólnoty na rzecz spółek powiązanych ze wspomnianym producentem wspólnotowym. Stwierdza się zatem, że tego rodzaju udział mniejszościowy nie ma wpływu na sytuację przemysłu wspólnotowego i nie powinien mieć takiego wpływu w przyszłości.

- (138) Jedna z grup producentów wspólnotowych dokonywała przywozu znacznych ilości stalowych rur i przewodów pochodzących z Argentyny i Meksyku od spółek powiązanych. Produkty te to w większości wyroby o wysokiej wartości, takie jak rury przewodowe oraz przewody i rury głębinowe (OCTG); stanowiły one mniej niż 10 % produkcji tej grupy we Wspólnocie. Dodatkowo porównanie poszczególnych modeli wykazało, że przywóz ten nie powodował podjęcia cen przemysłu wspólnotowego. Stwierdzono zatem, że przywóz ten nie spowodował ani też nie spowoduje w przyszłości szkody dla przemysłu wspólnotowego.
- (139) Jak wynika z poniższej tabeli, wielkość sprzedaży eksportowej w badanym okresie pozostała na tym samym poziomie. Zbadano także działalność wywozową przemysłu wspólnotowego i wykluczono możliwość jej przyczynienia się do powstania szkody dla przemysłu wspólnotowego. Przede wszystkim podczas dochodzenia wyodrębniono i zbadano odpowiednio wszelkie możliwe efekty tej działalności. Po drugie, jak wspomniano w motywie 102 powyżej, przewiduje się, że wywóz dokonywany przez przemysł wspólnotowy pozostanie na stałym poziomie w porównaniu do spadającej produkcji i sprzedaży na rynku WE, gdyż wywóz ten koncentruje się na innych segmentach rynku, jak wytłumaczono w motywie 102 powyżej.

Przemysł wspólnotowy	2005	2006	2007	OD
Sprzedaż eksportowa (w tonach)	1 651 514	1 825 543	1 711 165	1 646 927
Wskaźnik (2005 = 100)	100	111	104	100

3.2. Przywóz z krajów trzecich (Rosja + Ukraina)

- (140) Wielkość przywozu zarówno z Rosji, jak i z Ukrainy spadła znacznie w okresie badanym, co przedstawiono w poniższej tabeli. Łączny udział przywozu z tych dwóch krajów zmniejszał się stale z 15,4 % w 2005 r. do 4,4 % podczas OD. Jednocześnie średnia cena w ramach tej sprzedaży wzrosła o 33 %. Należy zauważyć, że zarówno przywóz z Rosji, jak i z Ukrainy podlega środkom antydumpingowym od 2006 r. (zob. motyw 86 powyżej). Z tego względu ceny przedstawione w tabelach poniżej nie są cenami, po których towary zostały rzeczywiście wprowadzone na rynek WE. Jeśli do cen tych doda się zastosowane cło antydumpingowe, średnia cena w OD towaru przywożonego z Rosji i Ukrainy wzrasta do 860 EUR za tonę.
- (141) Biorąc pod uwagę stale utrzymującą się różnicę pomiędzy średnią ceną, po której towary przywożone z Chin były wprowadzane na rynek WE, a analogiczną ceną towarów przywożonych z Rosji i Ukrainy oraz uwzględniając to, że przywóz z Rosji i Ukrainy w oczywisty sposób stanowił konkurencję dla chińskiego przywozu w najbliższym przedziale cen rynkowych, stwierdza się, że drastyczny spadek udziału w rynku przywozu z tych dwóch krajów spowodowany jest tym, że nałożone cła antydumpingowe zmniejszyły konkurencyjność tego przywozu w porównaniu z chińskim przywozem po cenach dumpingowych, czego rezultatem był spadek udziału w rynku przywozu z Rosji i Ukrainy. Stwierdzono także, że spadek ten jest już tak znaczny, że jakkolwiek dalszy wzrost udziału chińskiego przywozu w rynku odbędzie się kosztem najbardziej oczywistych konkurentów w najbliższym przedziale cen rynkowych, czyli kosztem przemysłu wspólnotowego.

Rosja + Ukraina	2005	2006	2007	OD
Wielkość przywozu (w tonach)	395 926	255 394	172 155	140 910
Wskaźnik (2005 = 100)	100	65	43	36
Udział przywozu w rynku	15,4 %	9,4 %	5,5 %	4,4 %
Cena przywozu (w EUR/t)	613	672	777	814
Wskaźnik (2005 = 100)	100	110	127	133

Źródło: Eurostat.

3.3. Przywóz z innych krajów trzecich

- (142) Pomiedzy 2005 r. a OD przywóz z innych krajów istotnie wzrósł pod względem ilości i cen rynkowych. Jednakże jego udział w rynku w tym okresie zasadniczo pozostał na tym samym poziomie. Z analizy cen rynkowych wynika, że produkty pochodzące z tych krajów mają bardzo wysokie ceny w porównaniu z wyrobami produkowanymi i sprzedawanymi przez przemysł wspólnotowy oraz z wyrobami pochodzącymi z przywozu po cenach dumpingowych z ChRL.

Inne kraje trzecie	2005	2006	2007	OD
Argentyna				
Wielkość przywozu (w tonach)	54 082	53 423	60 556	70 804
Wskaźnik (2005 = 100)	100	99	112	131
Udział przywozu w rynku	2,1 %	2,0 %	1,9 %	2,2 %
Japonia				
Wielkość przywozu (w tonach)	40 686	61 807	45 719	41 028
Wskaźnik (2005 = 100)	100	152	112	101
Udział przywozu w rynku	1,6 %	2,3 %	1,5 %	1,3 %
USA				
Wielkość przywozu (w tonach)	25 866	18 006	26 875	41 226
Wskaźnik (2005 = 100)	100	70	104	159
Udział przywozu w rynku	1,0 %	0,7 %	0,9 %	1,3 %
Meksyk				
Wielkość przywozu (w tonach)	16 211	18 412	30 001	25 771
Wskaźnik (2005 = 100)	100	114	185	159
Udział przywozu w rynku	0,6 %	0,7 %	1,0 %	0,8 %
Pozostałe				
Wielkość przywozu (w tonach)	63 107	64 620	77 647	90 788
Wskaźnik (2005 = 100)	100	102	123	144
Udział przywozu w rynku	2,5 %	2,4 %	2,5 %	2,9 %
Pozostałe państwa trzecie ogółem				
Wielkość przywozu (w tonach)	199 952	216 268	240 798	269 617
Wskaźnik (2005 = 100)	100	108	120	135
Udział przywozu w rynku	7,8 %	8,0 %	7,6 %	8,5 %
Cena przywozu (w EUR/t)	1 332	1 911	1 875	1 709
Wskaźnik (2005 = 100)	100	143	141	128

Źródło: Eurostat.

- (143) Ceny importowe w przywozie z Argentyny i Meksyku były przeciętnie znacznie wyższe niż średnie ceny sprzedaży przemysłu wspólnotowego. Jak wyjaśniono w motywie 138 powyżej, ceny towarów z Argentyny i Meksyku nie powodowały podcięcia cen przemysłu wspólnotowego.
- (144) Ceny importowe w przywozie z Japonii i USA były także przeciętnie znacznie wyższe niż średnie ceny sprzedaży przemysłu wspólnotowego. Dodatkowo przywóz ten nie zwiększył w ogóle udziału w rynku. Z tego względu także tego przywozu nie uznaje się za ewentualne źródło szkody dla przemysłu wspólnotowego.
- (145) Przywóz z wszystkich pozostałych krajów dokonywany jest w ilościach tak małych, że nie można uznać go za przyczynę jakiegokolwiek szkody. Stwierdza się zatem, że przywóz z innych źródeł niż z Chin nie spowodował powstania szkody dla przemysłu wspólnotowego i że nie ma podstaw, by uważać, że mógłby on się przyczynić do powstania takiej szkody w najbliższej przyszłości.

3.4. Konkurencja ze strony innych producentów wspólnotowych

- (146) Nie ma powodu, by sądzić, że sytuacja pozostałych producentów wspólnotowych, którzy nie poparli aktywnie skargi, istotnie różniła się od położenia przemysłu wspólnotowego w OD lub będzie się różnić w najbliższym czasie. Nie ma podstaw, by twierdzić, że zachowanie tych producentów mogło być powodem powstania szkody dla przemysłu wspólnotowego w przewidywalnej przyszłości.

3.5. Koszty produkcji (surowce)

- (147) Jak wspomniano w motywie 80 powyżej, przemysł wspólnotowy zdołał odzwierciedlić wzrost kosztów, jaki nastąpił w okresie badanym, poprzez wystarczającą podwyżkę cen sprzedaży. W rezultacie można stwierdzić, że w okresie 2005–OD przemysł wspólnotowy wykazał, że w normalnych warunkach jest w stanie efektywnie funkcjonować i odpowiednio reagować na zmiany w cenach zakupu.
- (148) Jak wykazano w motywie 107 powyżej, w okresie po OD koszty znacznie wzrosły, a według prognoz w kolejnym okresie będą rosły nadal. Głównie z powodu przewidywanego wzrostu, w wartościach względnych, kosztów stałych w związku ze zmniejszonym wykorzystaniem mocy produkcyjnych. W każdym razie należy uznać, że wzrost średnich kosztów całkowitych przemysłu wspólnotowego może być także spowodowany przesunięciem w asortymencie produktów, do którego przemysł wspólnotowy może być zmuszony ze względu na poważną presję wywieraną przez niektóre typy produktów przywożonych z Chin po cenach dumpingowych.
- (149) Jak wskazano w motywie 105 powyżej, z powodu dużego podcięcia cenowego rynek niektórych typów produktów może się znacznie zmniejszyć lub pozostać zupełnie poza zasięgiem przemysłu wspólnotowego, zmuszając go do przesunięcia produkcji w kierunku

typów produktów o wyższych cenach sprzedaży, ale także proporcjonalnie wyższych kosztach produkcji. Jednakże w przeciwieństwie do sytuacji zaistniałej w okresie badanym, wydaje się, że z powodu presji wywieranej przez chiński przywóz po cenach dumpingowych w postaci utraty udziału w rynku i spadku cen sprzedaży, przemysł wspólnotowy nie ma już wystarczających środków, by odzwierciedlić wzrost kosztów poprzez odpowiednie podwyższenie cen sprzedaży.

3.6. Pogorszenie sytuacji na rynku rur i przewodów bez szwu z powodu pogorszenia koniunktury gospodarczej

- (150) Co się tyczy prawdopodobnych efektów spadku konsumpcji i malejącego popytu, będą one z pewnością miały wpływ na ogólne wyniki przemysłu. Jednakże to prawdopodobne negatywne oddziaływanie będzie mniej lub bardziej istotne w zależności od zmian udziału w rynku przywozu z ChRL. Nawet jeśli pogorszenie koniunktury gospodarczej mogłoby więc być uznane za ewentualną przyczynę powstania szkody w okresie od listopada 2008 r., w żaden sposób nie umniejsza to znaczenia szkodliwych skutków, jakie spowoduje obecność na rynku WE znacznych ilości towarów przywożonych z Chin po bardzo niskich dumpingowych cenach. Przykładowo, nawet w sytuacji malejącej wielkości sprzedaży przemysł wspólnotowy byłby w stanie utrzymać możliwy do przyjęcia poziom cen i ograniczyć w ten sposób negatywne efekty spadku konsumpcji, gdyby nie nieuczciwa konkurencja ze strony towarów przywożonych z Chin po bardzo niskich dumpingowych cenach, która będzie powodowała spadek ogólnego poziomu cen na rynku. Z tego względu nie można uznać pogorszenia koniunktury gospodarczej za ewentualną przyczynę naruszającą związek przyczynowo-skutkowy pomiędzy zagrożeniem wystąpienia szkody a chińskim przywozem po cenach dumpingowych.

4. Wnioski w sprawie związku przyczynowego

- (151) Zbieżność czasowa między wzrostem przywozu po cenach dumpingowych z ChRL, wzrostem udziałów w rynku oraz stwierdzonym podcięciem cenowym, z jednej strony, a obecnością elementów wskazujących na wyraźne i bezpośrednie zagrożenie wystąpienia szkody, które spowoduje istotne pogorszenie sytuacji przemysłu wspólnotowego – z drugiej, prowadzi do wniosku, że przywóz po cenach dumpingowych byłby powodem istotnej szkody, jaką poniósłby przemysł wspólnotowy w rozumieniu art. 3 ust. 6 rozporządzenia podstawowego w przypadku niepodjęcia działań ochronnych.
- (152) Poddano analizie również inne czynniki, jednak uznano, że nie odgrywały one decydującej roli w ewentualnym poniesieniu szkody. W szczególności ani przywóz z innych krajów, ani koszty, ani ogólny spadek popytu na produkt objęty postępowaniem, spowodowany pogorszeniem koniunktury gospodarczej, nie mogły w żaden sposób umniejszyć znaczenia potencjalnego niekorzystnego oddziaływania zagrożenia ze strony chińskiego przywozu na położenie przemysłu wspólnotowego.

- (153) Opierając się na powyższej analizie, w ramach której odpowiednio określono wpływ wszystkich znanych czynników, jakie mogły lub będą mogły oddziaływać na sytuację przemysłu wspólnotowego, i oddzielono ten wpływ od prawdopodobnego wyrządzającego szkodę wpływu przywozu po cenach dumpingowych, uznaje się, że przywóz z ChRL stanowi bezpośrednie zagrożenie dla przemysłu wspólnotowego, w rozumieniu art. 3 ust. 6 oraz art. 3 ust. 9 rozporządzenia podstawowego.

G. INTERES WSPÓLNOTY

- (154) Komisja zbadała, czy pomimo wniosków dotyczących dumpingu, szkody, zagrożenia wystąpienia szkody i związku przyczynowego, istnieją przekonujące powody, które mogłyby nasunąć wniosek, że zastosowanie środków w tym szczególnym przypadku nie leży w interesie Wspólnoty. W tym celu, zgodnie z art. 21 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, Komisja przeanalizowała możliwe skutki, jakie środki mogłyby wyrzucić na wszystkie zainteresowane strony, oraz możliwe konsekwencje niepodjęcia tego rodzaju środków.

1. Interes przemysłu wspólnotowego

- (155) W świetle powyższych faktów możliwe jest nałożenie środków na przywóz z ChRL. Oczekuje się, że nałożenie tych środków doprowadzi do wzrostu cen produktu pochodzącego z tego kraju i da przemysłowi wspólnotowemu możliwość poprawienia swojej sytuacji poprzez utrzymanie wystarczającego poziomu produkcji, sprzedaży i udziału w rynku. W przypadku braku tych środków można się spodziewać, że w związku ze spadkiem konsumpcji przywóz z ChRL będzie nadal charakteryzował się niskimi cenami, w rezultacie czego wzrośnie jego udział w rynku i wpłynie on na spadek ogólnego poziomu cen na rynku. W tej sytuacji przemysłowi wspólnotowemu grozi bezpośrednia szkoda wynikająca z utraty wielkości udziału w rynku spowodowanej obecnością przywozu z Chin i z możliwego spadku cen spowodowanego presją na obniżenie cen rynkowych wywołaną zwiększającą się obecnością przywozu z Chin na rynku wspólnotowym.

2. Interes pozostałych producentów wspólnotowych

- (156) Nic nie wskazuje na to, by interes pozostałych producentów wspólnotowych, którzy nie poparli aktywnie skargi, różnił się od opisanego interesu przemysłu wspólnotowego. Dostępne informacje wskazują, że nie ma powodu, dla którego przeprowadzona analiza obejmująca przemysł wspólnotowy nie mogłaby również objąć tych pozostałych przedsiębiorstw.

3. Interes niepowiązanych importerów we Wspólnocie

- (157) Jedynie sześciu importerów współpracowało w tym dochodzeniu. Tylko jeden importer, który reprezentuje około 1,5 % łącznego przywozu z Chin do UE, kupuje wyłącznie w Chinach; rentowność tego importera wynosi mniej niż 5 % i on, jako jedyny, jasno wyraził sprzeciw wobec możliwego nałożenia środków. Warto jednak zauważyć, że podczas OD produkt objęty dochodzeniem stanowił mniej niż 10 % obrotu przedsiębiorstwa. Co więcej, ze względu na to, że cła antydumpingowe zostaną nałożone na wszystkich producentów z Chin, importer ten będzie prawdopodobnie mógł przenieść wzrost kosztów na swoich klientów, ponieważ nałożenie ceł w takim samym stopniu wpłynie na jego bezpośrednich konkurentów. Wszyscy inni współpracujący importerzy kupują również z innych źródeł, w tym z przemysłu wspólnotowego (ich zaopatrzenie pochodzące z przemysłu wspólnotowego pokrywa od 25 % do 95 % ich potrzeb), a ich rentowność jest o wiele wyższa.

4. Interes użytkowników

- (158) Tylko jeden z pięciu jedyńcych współpracujących użytkowników kupuje w Chinach (około 20 % wielkości zakupu, pozostały zakup pochodzi przede wszystkim z przemysłu wspólnotowego) i uważa, że nałożenie środków miałyby poważny wpływ na jego działalność gospodarczą. Jednakże rentowność jego przedsiębiorstwa w odniesieniu do produktów zawierających produkt objęty postępowaniem jest bardzo wysoka – wynosi ponad 10 %. Obliczenia wskazały, że nawet w najgorszym przypadku, tj. jeśli wszystkie materiały z Chin byłyby kupowane po cenach przemysłu wspólnotowego i żadna podwyżka cen nie mogłaby zostać przeniesiona na klientów, wpływ na rentowność tego użytkownika byłby niewielki (około 1 % obrotu). Z tych względów uważa się, że ewentualne nałożenie środków w żadnej mierze nie spowoduje poważnego naruszenia interesów tego użytkownika.

5. Wnioski dotyczące interesu Wspólnoty

- (159) Podsumowując, oczekuje się, że ze względu na spadającą konsumpcję nałożenie środków na przywóz z ChRL nie miałyby żadnego wpływu na wielkość podaży na rynku UE, na którym istnieje wystarczająca moc produkcyjna pochodząca z przemysłu wspólnotowego. Nie można zatem przewidzieć żadnych negatywnych skutków dotyczących bezpieczeństwa podaży (przypomina się, że rodzaje produktów przywożonych są również wytwarzane przez przemysł wspólnotowy). Z analizy wynika również, że nie ma żadnych istotnych interesów importerów lub użytkowników, które zostałyby wystawione na ryzyko w przypadku nałożenia środków, a relatywnie niski poziom współpracy importerów i użytkowników w tej sprawie potwierdza ten wniosek.

H. WNIOSEK O WPROWADZENIE TYMCZASOWYCH ŚRODKÓW ANTYDUMPINGOWYCH

(160) W świetle wniosków dotyczących dumpingu, szkody, zagrożenia wystąpienia szkody, związku przyczynowego i interesu Wspólnoty należy nałożyć środki tymczasowe na przywóz produktu, którego dotyczy postępowanie, pochodzącego z ChRL, celem zapobieżenia poniesieniu istotnej szkody przez przemysł wspólnotowy z powodu przywozu po cenach dumpingowych, który jest nieuchronny i do którego w przeciwnym razie by dochodziło.

1. Poziom usuwający szkodę

(161) Środki tymczasowe nałożone na przywóz z ChRL powinny być wystarczające do usunięcia zagrożenia wystąpienia szkody wyrządzanej przemysłowi wspólnotowemu i spowodowanej przywozem po cenach dumpingowych, bez przekraczania stwierdzonego marginesu dumpingu. Obliczając wielkość cła koniecznego dla wyeliminowania skutków dumpingu przynoszącego szkodę, uznaje się zazwyczaj, że środki takie powinny pozwolić na to, aby przemysł wspólnotowy pokrył swoje koszty i uzyskał ogólny zysk przed opodatkowaniem, jaki mógłby rozsądnie uzyskać w normalnych warunkach konkurencji, tzn. przy braku przywozu dumpingowego.

(162) Przemysł wspólnotowy stwierdził, że w przypadku braku szkodliwego dumpingu do zapewnienia zwykłej konkurencyjnej sytuacji na rynku wspólnotowym niezbędna byłaby marża zysku wynosząca 12 %. Stowarzyszenie chińskich eksporterów przyznało, że zysk w wysokości 8 % może być w pewnych okolicznościach uznawany za właściwą marżę zysku.

(163) Jednakże w dochodzeniu opartym na zagrożeniu wystąpienia szkody niezbędne jest uwzględnienie większej liczby ocen i założeń niż w przypadku dochodzenia opartego na istotnej szkodzie w OD. Jest tak dlatego, że koncepcja zagrożenia wystąpienia szkody siłą rzeczy oznacza przewidywanie przyszłego zaistnienia szkody, która nie istniała w okresie dochodzenia. W ramach tego niepewnego scenariusza za ostrożną metodę uznaje się tymczasowe zastosowanie takiej samej marży zysku, jaka została ustalona w czasie ostatniego postępowania dotyczącego tego samego produktu⁽¹⁾, tj. 3 %. Uznaje się jednak, że problem ten będzie musiał zostać dodatkowo zbadany na etapie ustalania ceł ostatecznych, gdy możliwe będzie zebranie dodatkowych dowodów dotyczących przewidywanej szkody.

(164) W świetle powyższego niezbędny wzrost cen został określony na podstawie porównania – na tym samym poziomie obrotu handlowego – średniej ważonej ceny przywozu, obliczonej przy ustalaniu podcięcia cenowego, z ceną niewyrządzającą szkody, po jakiej przemysł

wspólnotowy sprzedaje produkty na rynku wspólnotowym, określonej w sposób przedstawiony w motywie 162 powyżej.

(165) Wszelkie różnice wynikające z porównania wspomnianego w motywie 163 zostały wyrażone w postaci odsetka całkowitej wartości importowej CIF ustalonej dla OD. Zważywszy, że dwóm ze współpracujących chińskich producentów przyznano IT i ze względu na niski poziom współpracy, tymczasowy jednolity ogólnokrajowy poziom usuwający szkodę wyliczono jako najwyższe marginesy szkody ustalone dla reprezentatywnych rodzajów produktu sprzedawanych przez producenta eksportującego funkcjonującego w gospodarce nierynkowej.

(166) Ustalony w ten sposób margines szkody dla ChRL był znacznie niższy niż ustalony margines dumpingu.

Nazwa przedsiębiorstwa	Margines szkody
Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd	15,6 %
Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd	15,1 %
Inne przedsiębiorstwa współpracujące	22,3 %
Wszystkie inne przedsiębiorstwa	24,2 %

2. Środki tymczasowe

(167) W związku z powyższym i na mocy art. 7 ust. 2 rozporządzenia podstawowego uznaje się, że należy nałożyć tymczasowe cło antidumpingowe na przywóz produktu objętego postępowaniem pochodzącego z ChRL na poziomie najniższego spośród ustalonych marginesów dumpingu i szkody, zgodnie z zasadą niższego cła, która w każdym przypadku odpowiada marginesowi szkody.

(168) Na podstawie powyższych ustaleń zaproponowane stawki celne wynoszą:

Przedsiębiorstwo	Cło antidumpingowe (%)
Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd	15,6 %
Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd	15,1 %
Inne przedsiębiorstwa współpracujące	22,3 %
Wszystkie inne przedsiębiorstwa	24,2 %

⁽¹⁾ Zob. rozporządzenie Rady (WE) nr 954/2006 z dnia 27 czerwca 2006 r. (Dz.U. L 175 z 29.6.2006, s. 4, motyw 233).

- (169) Indywidualne stawki cła antydumpingowego w odniesieniu do poszczególnych przedsiębiorstw, określone w niniejszym rozporządzeniu, zostały określone na podstawie ustaleń niniejszego dochodzenia. Odzwierciedlają one zatem sytuację ustaloną podczas dochodzenia, dotyczącą tych przedsiębiorstw. Wspomniane stawki celne (w odróżnieniu od ogólnokrajowego cła stosowanego do „wszystkich innych przedsiębiorstw”) mają wyłączne zastosowanie do przywozu produktów pochodzących z kraju, którego dotyczy postępowanie, i wyprodukowanych przez dane przedsiębiorstwa, tj. przez konkretne wymienione podmioty prawne. Przywożone produkty wytwarzane przez inne przedsiębiorstwa, których nazwa i adres nie zostały wymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, łącznie z podmiotami powiązаныmi z przedsiębiorstwami konkretnie wymienionymi, nie mogą korzystać z tych stawek i do ich produktów stosowane są stawki dla „wszystkich innych przedsiębiorstw”.
- (170) Wszelkie wnioski o zastosowanie wspomnianych indywidualnych stawek cła antydumpingowego dla przedsiębiorstw (np. po zmianie nazwy podmiotu lub po utworzeniu nowych podmiotów zajmujących się produkcją lub sprzedażą) należy niezwłocznie kierować do Komisji⁽¹⁾ wraz ze wszystkimi odpowiednimi informacjami, w szczególności dotyczącymi wszelkich zmian w zakresie działalności przedsiębiorstwa związanej z produkcją, sprzedażą na rynek krajowy i na rynki zagraniczne, wynikających np. z wyżej wspomnianej zmiany nazwy lub zmiany podmiotu zajmującego się produkcją lub sprzedażą. W stosownych przypadkach rozporządzenie będzie odpowiednio zmieniane poprzez aktualizację wykazu przedsiębiorstw korzystających z indywidualnych stawek celnych.
- (171) Celem zapewnienia właściwego wprowadzenia ceł antydumpingowych, poziom cła rezydualnego powinien stosować się nie tylko do niewspółpracujących producentów eksportujących, lecz również do tych producentów, którzy nie prowadzili żadnego wywozu do Wspólnoty w OD.

I. PRZEPISY KOŃCOWE

- (172) Aby zapewnić dobre zarządzanie, należy ustalić okres, w którym zainteresowane strony, które zgłosiły się w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, mogłyby przedstawić swoje opinie na piśmie oraz złożyć wniosek o przesłuchanie. Ponadto należy podkreślić, iż ustalenia w sprawie nałożenia ceł dokonane na potrzeby niniejszego aktu prawnego mają charakter tymczasowy i mogą wymagać ponownego rozważenia przy nakładaniu wszelkich środków ostatecznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz rur i przewodów bez szwu z żelaza lub stali

⁽¹⁾ European Commission
Directorate-General for Trade
Direction H
Office Nerv-105
B-1049 Brussels.

o okrągłym przekroju poprzecznym, o średnicy zewnętrznej nieprzekraczającej 406,4 mm, w których wartość ekwiwalentu węgla (Carbon Equivalent Value, CEV) nie przekracza 0,86 zgodnie ze wzorem oraz analizą chemiczną⁽²⁾ Międzynarodowego Instytutu Spawalnictwa (International Institute of Welding, IIW), klasyfikowanych w ramach kodów CN ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 oraz ex 7304 59 93⁽³⁾ (kody TARIC 7304 19 10 20, 7304 19 30 20, 7304 23 00 20, 7304 29 10 20, 7304 29 30 20, 7304 31 20 20, 7304 31 80 30, 7304 39 10 10, 7304 39 52 20, 7304 39 58 30, 7304 39 92 30, 7304 39 93 20, 7304 51 81 20, 7304 51 89 30, 7304 59 10 10, 7304 59 92 30 oraz 7304 59 93 20) i pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej.

2. Stawka tymczasowego cła antydumpingowego mająca zastosowanie do ceny netto na granicy Wspólnoty, przed ociepleniem, jest następująca dla produktów opisanych w ust. 1 i wytworzonych przez poniższe przedsiębiorstwa:

Przedsiębiorstwo	Cło antydumpingowe (%)	Dodatkowy kod TARIC
Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd, Huangshi	15,6	A948
Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd, Qingzhou	15,1	A949
Przedsiębiorstwa wymienione w załączniku	22,3	A950
Wszystkie inne przedsiębiorstwa	24,2	A999

3. Dopuszczenie do swobodnego obrotu na terenie Wspólnoty produktu, o którym mowa w ust. 1, uwarunkowane jest wpłaceniem zabezpieczenia w wysokości kwoty cła tymczasowego.

4. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

Nie naruszając przepisów art. 20 rozporządzenia Rady (WE) nr 384/96, zainteresowane strony mogą zwrócić się o ujawnienie szczegółów stanowiących podstawę dla istotnych faktów i ustaleń, na podstawie których przyjęto niniejsze rozporządzenie, przedstawić swoje opinie na piśmie i wystąpić o możliwość złożenia przed Komisją ustnych wyjaśnień w ciągu jednego miesiąca od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

⁽²⁾ CEV określa się zgodnie ze sprawozdaniem technicznym, 1967, IIW dok. IX-535-67, opublikowanym przez Międzynarodowy Instytut Spawalnictwa (IIW).

⁽³⁾ Zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1031/2008 z dnia 19 września 2008 r. zmieniającym załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 291 z 31.10.2008, s. 1). Zakres produktów jest określany przez połączenie opisu produktu w art. 1 ust. 1 i opisu produktu odpowiadającego kodom CN, rozpatrywanych łącznie.

Zgodnie z art. 21 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 384/96 zainteresowane strony mogą przedstawiać uwagi odnośnie do zastosowania niniejszego rozporządzenia przez okres jednego miesiąca od daty jego wejścia w życie.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 1 niniejszego rozporządzenia obowiązuje przez okres sześciu miesięcy.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 7 kwietnia 2009 r.

W imieniu Komisji
Catherine ASHTON
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

Wykaz producentów współpracujących, o których mowa w art. 1 ust. 2, objętych dodatkowym kodem TARIC 950:

Nazwa przedsiębiorstwa	Miejscowość
Hengyang Valin MPM Co., Ltd	Hengyang
Hengyang Valin Steel Tube Co., Ltd	Hengyang
Handan Precise Seamless Steel Pipes Co., Ltd	Handan
Jiangsu Huacheng Industry Group Co., Ltd	Zhangjiagang
Jiangyin Metal Tube Making Factory	Jiangyin
Jiangyin City Seamless Steel Tube Factory	Jiangyin
Pangang Group Chengdu Iron & Steel Co., Ltd	Chengdu
Shenyang Xinda Co., Ltd	Shenyang
Suzhou Seamless Steel Tube Works	Suzhou
Tianjin Pipe (Group) Corporation (TPCO)	Tianjin
Wuxi Dexin Steel Tube Co., Ltd	Wuxi
Wuxi Dongwu Pipe Industry Co., Ltd	Wuxi
Wuxi Seamless Oil Pipe Co., Ltd	Wuxi
Zhangjiagang City Yiyang Pipe Producing Co., Ltd	Zhangjiagang
Zhangjiagang Yichen Steel Tube Co., Ltd	Zhangjiagang